

Ruský jazyk, úroveň B2

Úvod

Vzdelávací štandard z ruského jazyka pre úplné stredné odborné vzdelávanie, úroveň B2, zahŕňa výkonový a obsahový štandard, ktorý je východiskom školského vzdelávacieho programu pre príslušný vyučovací predmet. Zároveň obsahuje odporúčané časti, ktoré dotvárajú plastický obraz o používaní a ovládaní jazyka na úrovni B2.

Úpravy pôvodného dokumentu spočívali v doplnení charakteristiky predmetu a cieľov, precizovaní jednotlivých častí obsahového štandardu a citátov podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky. V aktuálnej verzii sa používa namiesto pojmu *sociolingvistická kompetencia* pojem sociolingválna kompetencia, *komunikačné zručnosti* sa uvádzajú ako komunikačné jazykové činnosti a stratégie, *spôsobilosti* v obsahovom štandarde sú označené ako kompetencie.

Požiadavky z výkonového štandardu môžu učitelia konkretizovať a rozvíjať v podobe ďalších blízkych učebných cieľov, učebných úloh a otázok. K vymedzeným výkonom sa priraduje obsahový štandard, v ktorom sa zdôrazňujú kompetencie a funkcie jazyka ako kľúčový prvok vnútornej štruktúry učebného obsahu. Kompetencie a funkcie jazyka sú základom vymedzeného učebného obsahu, to však nevylučuje možnosť učiteľov tvorivo modifikovať stanovený učebný obsah v rámci školského vzdelávacieho programu.

Vzdelávací štandard predstavuje rámec pre rozvoj komunikačných jazykových činností a stratégií a ich realizáciu v rôznych komunikačných kontextoch. Zároveň poskytuje priestor na vytváranie množstva komunikačných situácií a podporuje činnostne zameraný prístup. V tomto zmysle nemajú byť žiaci len pasívnymi aktérmi výučby a konzumentmi hotových poznatkov, ktoré si majú len zapamätať a následne zreprodukovať. Vzdelávací štandard je programom rôznych činností a otvorených príležitostí na rozvíjanie individuálnych učebných možností žiakov.

1. Charakteristika predmetu

Vyučovacie predmety prvý a druhý cudzí jazyk patria medzi všeobecnovzdelávacie predmety a spoločne s vyučovacím predmetom slovenský jazyk a literatúra, resp. jazyk národnostnej menšiny a literatúra vytvárajú vzdelávaciu oblasť Jazyk a komunikácia.

Vzhľadom na široké využitie cudzích jazykov v súkromnej a profesijnej oblasti života, či už pri ďalšom štúdiu, cestovaní, spoznávaní kultúr aj v práci, sa dôraz pri vyučovaní cudzích jazykov kladie na praktické využitie osvojených kompetencií, efektívnu komunikáciu a činnostne zameraný prístup. Komunikácia v cudzích jazykoch je podľa Európskeho referenčného rámca (ES, 2007, s. 5) založená na schopnosti porozumieť, vyjadrovať myšlienky, pocity, fakty a názory ústnou a písomnou formou v primeranej škále spoločenských a kultúrnych súvislostí podľa želaní a potrieb jednotlivca.

Označenie úrovne B2 je samostatný používateľ. Pri koncipovaní školského vzdelávacieho programu pre predmet cudzí jazyk na úrovni B2 sa predpokladá, že žiaci v predchádzajúcom vzdelávaní dosiahli nižšie komunikačné úrovne.

Charakteristika ovládania ruského jazyka na úrovni B2 podľa SERR je nasledujúca:

Rozumie hlavným myšlienkam zložitého textu na konkrétne aj abstraktné témy vrátane odborných diskusií vo svojej špecializácii. Komunikuje na takom stupni plynulosti a spontánnosti, ktorý mu umožňuje viesť bežnú konverzáciu s rodenými hovoriacimi bez toho, aby to pre ktoréhokoľvek účastníka interakcie predstavovalo zvýšené úsilie. Dokáže vytvoriť jasný, podrobný text na rozličné témy a vysvetliť svoje stanovisko k aktuálnym témam s uvedením výhod aj nevýhod rozličných možností (SERR, 2013, s. 26).

2. Ciele predmetu

Všeobecné ciele vyučovacieho predmetu ruský jazyk vychádzajú z modelu všeobecných kompetencií a komunikačných jazykových kompetencií, ako ich uvádza Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky (ŠPÚ, 2013). Pri formulácii cieľov vyučovacieho predmetu sa zdôrazňuje činnostne zameraný prístup – na splnenie komunikačných úloh sa žiaci musia zapájať do komunikačných činností a ovládať komunikačné stratégie.

Cieľom vyučovacieho predmetu ruský jazyk je umožniť žiakom:

- efektívne používať všeobecné kompetencie, ktoré nie sú charakteristické pre jazyk, ale sú nevyhnutné pre rôzne činnosti, vrátane jazykových činností;
- využívať komunikačné jazykové kompetencie tak, aby sa komunikačný zámer realizoval vymedzeným spôsobom;
- v receptívnych jazykových činnostiach a stratégiách (počúvanie s porozumením, čítanie s porozumením) spracovať hovorený alebo napísaný text ako poslucháč alebo čitateľ;
- v produktívnych a interaktívnych jazykových činnostiach a stratégiách (ústny prejav, písomný prejav) vytvoriť ústny alebo písomný text;
- používať hovorené a písané texty v komunikačných situáciách na konkrétne funkčné ciele.

3. Kompetencie

„Používatelia jazyka a učitelia sa jazyk využívajú mnoho kompetencií, ktoré získali vďaka svojim predchádzajúcim skúsenostiam, a ktoré môžu aktivovať tak, aby mohli plniť vzdelávacie úlohy a aktivity v komunikačných situáciách, v ktorých sa nachádzajú. Kompetencie sú súhrnom vedomostí, zručností a vlastností, ktoré umožňujú jednotlivcovi konať“ (SERR, s. 12, 103).

Podstatou jazykového vzdelávania je, aby žiak dokázal:

- riešiť každodenné životné situácie v cudzej krajine a v ich riešení pomáhať cudzincom, ktorí sú v jeho vlastnej krajine,
- vymieňať si informácie a nápady s mladými ľuďmi a dospelými, ktorí hovoria daným jazykom a sprostredkovať im svoje myšlienky a pocity,
- lepšie chápať spôsob života a myslenia iných národov a ich kultúrne dedičstvo.

Dôležité kompetencie pri vytváraní a udržiavaní interaktívneho učebného prostredia v škole sú:

- kritické myslenie, t. j. schopnosť nachádzať a vyberať informácie s využívaním rozmanitých zručností a kritického prístupu;
- tvorivé myslenie, t. j. schopnosť nachádzať nové spôsoby spájania faktov v procese riešenia problémov;
- prosociálne a prospoločenské myslenie, t. j. schopnosť analyzovať fakty a problémy v súvislosti s potrebami iných a spoločnosti ako celku.

3.1 Všeobecné kompetencie

Všeobecné kompetencie sú tie, ktoré nie sú charakteristické pre jazyk, ale ktoré sú nevyhnutné pre rôzne činnosti, vrátane jazykových činností.

Žiak dokáže:

- vedome získavať nové vedomosti a zručnosti;
- opakovať si osvojené vedomosti a dopĺňať si ich;
- uvedomovať si stratégie učenia sa pri osvojovaní si cudzieho jazyka;
- opísať rôzne stratégie učenia sa s cieľom pochopiť ich a používať;
- chápať potrebu vzdelávania sa v cudzom jazyku;
- dopĺňať si vedomosti a rozvíjať zručnosti, prepájať ich s už osvojeným učivom, systematizovať ich a využívať pre svoj ďalší rozvoj a reálny život;
- kriticky hodnotiť svoj pokrok, prijímať spätnú väzbu a uvedomovať si možnosti svojho rozvoja;
- aktívne a často využívať doteraz osvojený cudzí jazyk;
- pri samostatnom štúdiu využívať dostupné materiály;
- byť otvorený kultúrnej a etnickej rôznorodosti;
- rozoznať základné normy správania sa a bežné spoločenské konvencie vybraných krajín, v ktorých sa hovorí daným cudzím jazykom;
- identifikovať základné kultúrne aspekty vybraných krajín cieľového jazyka a rozoznať rozdiel medzi nimi a podobnými kultúrnymi aspektami vlastnej krajiny.

3.2 Komunikačné jazykové kompetencie

Komunikačné jazykové kompetencie sú tie, ktoré umožňujú učiacemu sa používať konkrétne jazykové prostriedky v komunikácii.

Na uskutočnenie komunikačného zámeru a potrieb sa vyžaduje komunikačné správanie, ktoré je primerané danej situácii a bežné vo vybraných krajinách, kde sa hovorí ruským jazykom.

Komunikačné kompetencie zahŕňajú tieto zložky:

- jazykové kompetencie;
- sociolingválne kompetencie;
- pragmatické kompetencie.

Jazykové kompetencie

Žiak dokáže používať:

- slovnú zásobu vrátane frazeológie v rozsahu štandardných komunikačných situácií a tematických okruhov (lexikálna kompetencia);
- morfológické tvary a syntaktické modely (gramatická kompetencia);
- slovotvorbu a funkcie gramatických javov (sémantická kompetencia);
- zvukové a grafické prostriedky jazyka (fonologická kompetencia, ortoepická a ortografická).

Žiak dokáže:

- vyjadriť sa jasne a bez zjavných známkov nutnosti obmedzovať to, čo chce povedať;
- ovládať jazyk v dostatočnom rozsahu na to, aby mohol podať jasný opis, vyjadrovať názory a argumentovať bez nápadného hľadania slov, pričom používa zložité typy podradovacích súvetí;
- v relatívne vysokej miere ovládať gramatiku. Nerobí chyby, ktoré by viedli k nedorozumeniu;
- osvojiť si jasnú, prirodzenú výslovnosť a intonáciu;
- vytvoriť jasne zrozumiteľný súvislý písomný text, ktorý sa riadi štandardným usporiadaním a členením do odsekov;
- pomerne presne si osvojiť pravopis a interpunkciu, ktoré však môžu obsahovať znaky vplyvu materinského jazyka (upravené SERR, 2013, s. 111 – 119).

Sociolingválne kompetencie

Žiak dokáže:

- správne reagovať v rôznych spoločenských komunikačných situáciách;
- poznať bežné frazeologické spojenia, príslovia a porekadlá;
- vyjadrovať sa s istotou, zrozumiteľne a zdvorilo vo formálnych aj neformálnych funkčných štýloch, ktoré zodpovedajú danej situácii a osobám;
- pri vyjadrovaní používať širokú škálu jazykových funkcií a v ich rámci reagovať, pričom využíva vyjadrovacie prostriedky neutrálneho funkčného štýlu;
- uvedomiť si zásadné zdvorilostné normy a podľa nich sa aj správa;
- uvedomiť si najdôležitejšie rozdiely v zvyklostiach, v postojoch, hodnotách a presvedčení, ktoré sú v danom spoločenstve dominantné a sú typické pre jeho jazykové zázemie (upravené SERR, 2013, s. 123).

Pragmatické kompetencie

Žiak dokáže:

- prispôbiť svoj prejav, svoje vyjadrovacie prostriedky situácii a príjemcovi jazykového prejavu a zvoliť si vhodnú úroveň formálnosti, ktorá zodpovedá daným okolnostiam;
- zasiahnuť do diskusie na známú tému, pričom používa vhodné slovné spojenia, aby sa ujal slova;
- komunikáciu začať, udržať a ukončiť ju pomocou účinného striedania sa s partnerom;

- rozvinúť zrozumiteľný opis alebo rozprávanie, pričom rozvinie hlavné kompozičné zložky a doloží ich adekvátnymi podrobnosťami a príkladmi;
- efektívne využívať rozličné spojovacie výrazy tak, aby vystihli vzťah medzi jednotlivými myšlienkami;
- celkom plynulo komunikovať s rodenými hovoriacimi do takej miery, že komunikácia nie je zaťažujúca pre žiadnu zo zúčastnených strán;
- spoľahlivo odovzdávať podrobné informácie (upravené SERR, 2013, s. 125 – 132).

4. Výkonový štandard – komunikačné jazykové činnosti a stratégie

Výkonový štandard určuje požiadavky na komunikačné jazykové činnosti a stratégie: počúvanie s porozumením, čítanie s porozumením, písomný prejav a ústny prejav, ktoré má žiak povinne dosiahnuť na konci príslušného stupňa vzdelávania.

Jazykové činnosti a stratégie sú stanovené úrovňovo a rozvíjajú sa väčšinou integrovane, t. j. viaceré súčasne. Dôraz na konkrétne jazykové činnosti sa odvíja od komunikačnej situácie, v ktorej sa účastníci komunikácie nachádzajú.

Počúvanie s porozumením – výkonový štandard

Žiak na konci príslušného stupňa vzdelávania dokáže:

- porozumieť živej alebo vysielanej spisovnej reči na známe aj neznáme témy, s ktorými sa stretáva v každodennom živote;
- sledovať dlhšiu a zložitú argumentáciu za predpokladu, že téma je dostatočne známa a postup prezentácie je vyznačený explicitnými prostriedkami;
- s istým úsilím pochopiť živý rozhovor medzi rodenými hovoriacimi;
- pochopiť podstatné body prednášok, rozhovorov, správ, ktoré sú obsahovo a jazykovo zložené;
- porozumieť odkazom a hláseniam na konkrétne a abstraktné témy, pokiaľ sú hovorené normálnym tempom a v spisovnom jazyku;
- porozumieť nahrávkam v spisovnom jazyku, s ktorými sa môže stretnúť v spoločenskom a akademickom živote a okrem informačného obsahu identifikovať aj názory a postoje hovoriaceho (upravené SERR, 2013, s. 68 – 70).

Čítanie s porozumením – výkonový štandard

Žiak na konci príslušného stupňa vzdelávania dokáže:

- získať informácie z bežných textov;
- na uspokojivej úrovni porozumenia prečítať nekomplikované faktografické texty;
- vyhľadať špecifické aj detailné informácie v rôznych textoch, rozlíšiť základné a rozširujúce informácie v texte s jasnou logickou štruktúrou;
- chápať logickú štruktúru textu na základe jeho obsahu, ale aj lexikálnych a gramatických prostriedkov;
- odhadnúť význam neznámych slov z kontextu a meniť stratégie čítania podľa typu textu a účelu čítania;
- prečítať korešpondenciu, ktorá sa vzťahuje na vlastnú oblasť záujmu a okamžite pochopiť základný význam textu;
- porozumieť článkom a správam zaoberajúcim sa aktuálnymi problémami, v ktorých pisatelia zaujímajú konkrétne postoje alebo názory;
- rozoznať hlavné závery v jasne určených argumentačných textoch, ako aj argumentačnú líniu v spracovaní prezentovanej problematiky, i keď nie vždy do podrobností (upravené SERR, 2013, s. 71 – 73).

Písomný prejav – výkonový štandard

Žiak na konci príslušného stupňa vzdelávania dokáže:

- napísať hlavné myšlienky alebo informácie z vypočutého alebo prečítaného textu;
- zostaviť osnovu, konspekt, anotáciu textu;
- napísať krátky oznam, správu, odkaz, ospravedlnenie;
- opísať osobu, predmet, miesto, činnosť, situáciu, udalosť;
- napísať obsahovo a jazykovo náročnejší súkromný list a úradný list;
- napísať životopis;
- napísať obsahovo, jazykovo i štylisticky náročnejší slohový útvar (príbeh, rozprávanie, opis);
- napísať súvislý slohový útvar s vyjadrením vlastného názoru, pocitov, s využitím argumentácie a porovnávania.

Ústny prejav – výkonový štandard

Ústny prejav – dialóg

Žiak na konci príslušného stupňa vzdelávania dokáže:

- reagovať v rôznych komunikačných situáciách primerane, jazykovo správne a zrozumiteľne;
- viesť, prerušiť a nadviazať rozhovor a preformulovať svoj jazykový prejav;
- správne reagovať na partnerove repliky v prirodzených a simulovaných situáciách a v situačných dialógoch, prebrať iniciatívu počas rozhovoru (napr. zmeniť tému);
- interpretovať a odovzdávať informácie;
- podať jasný a podrobný opis toho, ako uskutočniť nejaký postup;
- vysvetliť a obhájiť svoje názory v diskusii poskytnutím dôležitých vysvetlení, dôvodov a poznámok;
- spoľahlivo porozumieť podrobným pokynom;
- jasne načrtnúť situáciu alebo problém, uvažovať o príčinách alebo následkoch a zvažovať výhody alebo nevýhody rozličných prístupov (upravené SERR, 2013, s. 75 – 84).

Ústny prejav – monológ

Žiak na konci príslušného stupňa vzdelávania dokáže:

- vyjadriť sa plynulo a správne k rôznym všeobecným témam s ohľadom na stupeň formálnosti prejavu;
- pripraviť a predniesť dlhší prejav na určitú tému aj s odborným zameraním, ak sa téma týka oblasti jeho osobného záujmu;
- jasne a podrobne opísať osoby, predmety, situácie, činnosti a udalosti;
- tvoriť príbehy (na základe obrázkov alebo osnovy);
- interpretovať a stručne zhrnúť, napr. obsah filmu, knihy a vyjadriť svoj postoj k nim;

- opísať obrázky, mapy, grafy, porovnať ich a vyjadriť svoj názor a postoj k nim;
- jasne argumentovať, argumentáciu dostatočne rozviesť a podporiť svoj názor ďalšími argumentmi a prípadnými podrobnosťami;
- predniesť oznámenia na najvšeobecnejšie témy dostatočne jasne, precízne a spontánne (upravené SERR, 2013, s. 60 – 61).

Kompetencie a funkcie jazyka

V rámci úplného stredného odborného vzdelávania sa v cudzom jazyku rozvíjajú tie kompetencie a funkcie jazyka, ktoré sú špecifikované v časti Obsahový štandard – úroveň B2. Každá kompetencia v obsahovom štandarde sa člení na šesť komponentov, ktoré sú všetky súčasťou komunikačnej kompetencie a bez ktorých sa komunikácia nemôže uskutočňovať. V rámci obsahového štandardu jednotlivé kompetencie na seba nenadväzujú, môžu sa navzájom kombinovať a neustále vytvárať nové komunikačné kontexty.

Kompetencie súvisia s komunikačnými situáciami v ústnom a písomnom prejave a zahŕňajú reakcie účastníkov komunikácie. **Funkcie** sú chápané ako základné časti komunikácie. Žiaci ich musia ovládať, aby sa mohla komunikácia v cudzom jazyku uskutočniť, pričom s niektorými z nich sa stretnú až na vyšších úrovniach. **Interakčné schémy** sú časťou, ktorá vyjadruje pragmatické kompetencie, nie je uzavretá a charakterizuje jednotlivé úrovne. Poskytuje učiteľovi základný rámec pre rozvoj komunikačných jazykových činností a stratégií v súlade s príslušnou úrovňou, pričom platí, že čím je úroveň vyššia, tým sa možnosti jazykového prejavu rozširujú. **Jazyková dimenzia** dokresľuje uvedené funkcie a jej ovládanie by nemalo byť samostatným cieľom, ale prostriedkom na správne vyjadrenie jednotlivých jazykových funkcií.

Diskurzna dimenzia opisuje formu realizácie komunikačného kontextu, funkčné štýly a typy textov. Zameriava sa na rozvíjanie schopnosti žiakov usporiadať vety v takom poradí, aby vedeli vytvoriť koherentný jazykový celok a prispôbili svoj jazykový prejav prijímateľovi. Rozvíjanie **Interkultúrnej dimenzie** umožňuje žiakom, aby sa dokázali prispôbiť zásadám sociálnej kohézie v cieľových krajinách. Do tejto dimenzie zároveň patria interkultúrne kompetencie, t. j. znalosti a povedomie o rôznych etnických, kultúrnych a sociálnych skupinách, akceptácia ľudí z iných kultúr s ich rozdielnym správaním a hodnotami, schopnosť interpretovať, kriticky vnímať a hodnotiť udalosti, dokumenty a produkty vlastnej kultúry aj iných kultúr.

Interkultúrna dimenzia vo vyučovaní cudzích jazykov sa buduje nielen v škole, ale aj mimo nej na základe využitia autentických materiálov (hudba, literatúra, vizuálna kultúra priamo i pomocou technických prostriedkov, napr. videa, internetu, DVD). Časti **Diskurzna a interkultúrna dimenzia** v obsahovom štandarde **sú povinné**. Dotvárajú kontext na využitie funkcií jazyka a interakčných schém, a preto je potrebné im venovať primeranú pozornosť. **Diskurzna dimenzia a Interkultúrna dimenzia** sú pre učiteľa východiskom a poskytujú mu priestor, aby ich dopĺňal podľa špecifických potrieb vo svojej škole.

Prehľad kompetencií a funkcií jazyka všeobecne stanovených pre úroveň A1 až B2

Kompetencie	Funkcie
1. Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou	Upútať pozornosť Pozdraviť Odpovedať na pozdrav Poďakovať sa a vyjadriť uznanie Rozlúčiť sa
2. Vypočuť si a podať informácie	Informovať sa Potvrdiť a trvať na niečom Začleniť informáciu Odpovedať na požiadavky
3. Vybrať si z ponúkaných možností	Identifikovať Opísať Potvrdiť/Odmietnuť Opraviť
4. Vyjadriť názor	Vyjadriť názor Vyjadriť súhlas Vyjadriť nesúhlas Vyjadriť presvedčenie Vyjadriť vzdor Protestovať Vyjadriť stupne istoty
5. Vyjadriť vôľu	Vyjadriť želania Vyjadriť plány
6. Vyjadriť schopnosť	Vyjadriť vedomosti Vyjadriť neznalosť Vyjadriť schopnosť vykonať nejakú činnosť
7. Vyjadriť pocity	Vyjadriť radosť, šťastie, uspokojenie Vyjadriť smútok, sklúčenosť Vyjadriť súcit Vyjadriť fyzickú bolesť Utešiť, podporiť, dodať odvalu
8. Vyjadriť očakávania a reagovať na ne	Vyjadriť nádej Vyjadriť sklamanie Vyjadriť strach, znepokojenie, úzkosť Ubezpečiť Vyjadriť úľavu Vyjadriť spokojnosť Vyjadriť nespokojnosť, pošťazovať sa Zistiť spokojnosť/nespokojnosť
9. Predstaviť záľuby a vkus	Vyjadriť, čo mám rád, čo sa mi páči, čo uznávam Vyjadriť, že niekoho/niečo nemám rád Vyjadriť, čo uprednostňujem a argumentovať, prečo to uprednostňujem
10. Reagovať vo vyhrotenej situácii	Vyjadriť hnev, zlú náladu Reagovať na hnev, zlú náladu niekoho iného
11. Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam	Vyjadriť príkaz/zákaz Vyjadriť morálnu alebo sociálnu normu Žiadať o povolenie a súhlas Dať súhlas Odmietnuť Zakázať Reagovať na zákaz Vyhrážať sa Sľúbiť
12. Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinností	Obviniť (sa), priznať (sa) Ospravedlniť sa Odmietnuť obvinenie Vyčítať/Kritizovať
13. Reagovať na príbeh	Vyjadriť svoje vnímanie, záujem

alebo udalosť	Vyjadriť prekvapenie Vyjadriť nezájum
14. Dať ponuku a reagovať na ňu	Žiadať niekoho o niečo Odpovedať na žiadosť Navrhnuť niekomu, aby niečo urobil Navrhnuť niekomu, aby sme spoločne niečo urobili Ponúknuť pomoc Navrhnuť, že niečo požičiam/darujem Odpovedať na návrh
15. Reagovať na niečo, čo sa má udiat v budúcnosti	Varovať pred niekým/niečím Poradiť Povzbudiť Vyjadriť želanie
16. Reagovať na niečo, čo sa udialo v minulosti	Spomenúť si na niečo/niekoho Vyjadriť, že som na niečo/niekoho zabudol Pripomenúť niekomu niečo Kondolovať Blahoželať
17. Reagovať pri prvom stretnutí	Predstaviť niekoho Predstaviť sa Reagovať na predstavenie niekoho Privítať Predniesť prípitok
18. Korešpondovať	Začať list Rozvinúť obsah listu Ukončiť list
19. Telefonovať	Začať rozhovor Udržiavať rozhovor Ukončiť rozhovor
20. Komunikovať	Začať rozhovor Ujať sa slova v rozhovore Vypýtať si slovo Vrátiť sa k nedopovedanému, keď ma prerušili Zabrániť niekomu v rozhovore
21. Vypracovať štruktúrovanú prezentáciu	Uviesť tému, hlavnú myšlienku Oboznámiť s obsahom a osnovou Rozviesť tému a hlavnú myšlienku Prejsť z jedného bodu na iný Ukončiť výklad
22. Doplniť štruktúrovanú prezentáciu	Zdôrazniť, dať do pozornosti Odbočiť od témy Vrátiť sa k pôvodnej téme Uviesť príklad Citovať Parafrázovať
23. Zúčastniť sa diskusie/ Argumentovať	Navrhnuť novú tému/bod diskusie Odmietnuť diskutovať na ponúkanú tému/bod diskusie Vrátiť sa k téme/k bodu diskusie
24. Uistiť sa, že slová/ výklad/argument boli pochopené	Uistiť sa, že účastník komunikácie pochopil moje vyjadrenia Uistiť sa, že som dobre pochopil to, čo bolo povedané Požiadať o pomoc pri vyjadrení slova/slovného spojenia Nahradiť zabudnuté/neznáme slovo Hľadať slovo/slovné spojenie Opraviť sa, vrátiť sa k rozhovoru
25. Porozprávať príbeh	Rozprávať Začať príbeh, historku, anekdotu Zhrnúť

Prehľad výskytu kompetencií na jednotlivých úrovniach SERR

Kompetencie	Úroveň A1	Úroveň A2	Úroveň B1	Úroveň B2
1. Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou				
2. Vypočúť si a podať informácie				
3. Vybrať si z ponúkaných možností				
4. Vyjadriť názor				
5. Vyjadriť vôľu				
6. Vyjadriť schopnosť				
7. Vyjadriť pocity				
8. Vyjadriť očakávania a reagovať na ne				
9. Predstaviť záľuby a vkus				
10. Reagovať vo vyhrotenej situácii				
11. Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam				
12. Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinností				
13. Reagovať na príbeh alebo udalosť				
14. Dať ponuku a reagovať na ňu				
15. Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti				
16. Reagovať na niečo, čo sa udialo v minulosti				
17. Reagovať pri prvom stretnutí				
18. Korešpondovať				
19. Telefonovať				
20. Komunikovať				
21. Vypracovať štruktúrovanú prezentáciu				
22. Doplniť štruktúrovanú prezentáciu				
23. Zúčastniť sa na diskusii/Argumentovať				
24. Uistiť sa, že slová/výklad/argument boli pochopené				
25. Porozprávať príbeh				

5. Obsahový štandard

Obsahový štandard pre komunikačnú úroveň B2 pozostáva z kompetencií, ktoré sú bližšie špecifikované funkciami jazyka. Všetky vymedzené kompetencie a funkcie jazyka sú povinnou súčasťou obsahového štandardu. Obsahový štandard je vymedzený úrovňovo, jednotlivé kompetencie a funkcie jazyka sa môžu kombinovať a rozvíjať v ľubovoľnom poradí. Ďalšou povinnou súčasťou obsahového štandardu je Jazyková dimenzia, ktorá je špecifikovaná príkladmi použitia daného javu v časti Interakčné schémy. Javy, ktoré si žiak osvojil pri určitej kompetencii, používa aj v rámci iných kompetencií vymedzených v tomto obsahovom štandarde.

СПОСОБНОСТЬ 1: «НАЧАТЬ РАЗГОВОР, ИСХОДЯ ИЗ КОНКРЕТНОЙ СИТУАЦИИ» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 1: „Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Начать разговор, исходя из конкретной ситуации <i>Nadviazať kontakt v súlade s komunikačnou situáciou</i>	Обратить на себя внимание <i>Upútať pozornosť</i>	Девушка, будьте любезны ... Дамы и господа! Молодой человек! Девушка!	Časovanie slovies v prítomnom čase. Rozkazovací spôsob slovies. Časovanie slovies. Krátke tvary prídavných mien.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: diskusia, osobné listy, krátke úradné dokumenty, úradná korešpondencia (žiadosť, reklamácia, urgencia, ponuka služieb), dotazníky, štruktúrované životopisy, komentáre, interview, rozvinuté opisy a prezentácie, referáty, výklady, úvahy a pod.	Špecifiká komunikácie vo formálnom a neformálnom styku, vo verejnom a súkromnom sektore.
	Приветствовать <i>Pozdraviť</i>	С добрым утром. Что нового? Рад /-а/ вас приветствовать. Как ваши успехи? Сколько лет-сколько зим ...			
	Ответить на приветствие <i>Odpovedať na pozdrav</i>	Как будто, ничего /неполхо, хорошо/. Все по старому. Как хорошо, что я встретил /-а/ вас /тебя/. Потихоньку. Не могу жаловаться. Скверно! Плохо!			
	Выразить благодарность <i>Pod'akovať sa a vyjadriť uznanie</i>	Мы вам очень обязаны. Благодарю /спасибо/ за приглашение. Заранее благодарим вас за ... Не стоит благодарности. Об этом и говорить не стоит.			

		Это пустяки.			
	Попрощаться <i>Rozlúčiť sa</i>	Позвольте /разрешите/ попрощаться! Передайте привет. Удачной поездки. Не забывайте. Пишите. Как жаль, что вам нужно уходить. Ни пуха, ни пера! пожелание			

СПОСОБНОСТЬ 2: «ВЫСЛУШАТЬ И ИНФОРМИРОВАТЬ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 2: „Vypočuť si a podať informácie“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Выслушать и информировать <i>Vypočuť si a podať informácie</i>	Получить информацию <i>Informovať sa</i>	Я принимаю ваши предложения. Мы принимаем (примем) ваши замечания к сведению.	Intonácia opytovacích viet s opytovacím zámenom. Aj bez neho. Может + инфинитив Používanie prísloviok.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: rozvinuté opisy, príbehy, osobné listy, krátke úradné dokumenty, interview, inzeráty, referáty, faktografické texty, prednášky, novinové	Špecifiká komunikácie v rozhlasových, printových a televíznych médiách.
	Подтвердить (настаивать на чем-либо) <i>Potvrdiť a trvať na niečom</i>	На территории России насчитывается 13 городов с численностью населения свыше 1 миллиона человек: Москва, Омск ...			
	Включить информацию <i>Začleniť informáciu</i>	Без проблем. Ладно. Хорошо. Вам придется подождать. Сейчас, одну минуточку.			
	Ответить на	Это город Сочи.			

	просьбу <i>Odpovedať na žiadosť</i>			články, úryvky z kníh a filmov, hodnotenia výstav a iných kultúrnych podujatí, recenzie a pod.	
--	---	--	--	--	--

СПОСОБНОСТЬ 4: «ВЫСКАЗАТЬ СВОЕ МНЕНИЕ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 4: „Vyjadriť názor“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Высказать своё мнение <i>Vyjadriť názor</i>	Высказать своё мнение <i>Vyjadriť názor</i>	Если бы было по-моему, то я бы ... Мне кажется ... С моей точки зрения ... На самом деле ...	Používanie súvetí s vedľajšou vetou v doplnku. Oddelené písanie zápornej častice <i>ne</i> so slovesami	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: diskusia, interview, rozvinuté opisy, prezentácie, referáty, správy, argumentačné texty, ukážky z filmov a televíznych relácií a pod .	Pravidlá komunikácie pri vyjadrovaní názoru, súhlasu alebo nesúhlasu vo formálnom a neformálnom styku.
	Выразить своё согласие <i>Vyjadriť súhlas</i>	Не могу не согласиться. Может быть. Ладно.			
	Выразить своё несогласие <i>Vyjadriť nesúhlas</i>	Думаю, что нет. Ни за какие деньги. Никогда. Точно нет. Ещё нет.			
	Выразить убеждение <i>Vyjadriť presvedčenie</i>	Доказано, что ... Точно известно, что ...			
	Выразить протест, несогласие	Я категорически против. Не может быть и речи ...			

	<i>Vyjadriť vzdor</i>				
	Протестовать <i>Protestovať</i>	Я этому не верю. Это не имеет смысла.			
	Выразить степень уверенности <i>Vyjadriť stupne istoty</i>	Безусловно. Я в этом не сомневаюсь. Я уверен в этом. Я сделаю это.			

СПОСОБНОСТЬ 7: «ВОСПРИНИМАТЬ И ПРОЯВЛЯТЬ СВОИ ЧУВСТВА» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 7: „Vyjadriť pocity“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Воспринимать и проявлять свои чувства <i>Vyjadriť pocity</i>	Выразить свою радость, удовлетворение от чего-либо <i>Vyjadriť radosť, šťastie, uspokojenie</i>	Вы доставили мне большое удовольствие. Вот это счастье! Это потрясающе, изумительно. Как вам повезло.	Присловки. Časovanie zvratných slovies. Intonácia oznamovacích a zvolacích viet.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, administratívnym a umeleckým štýlom. Typy textov: osobné listy, úryvky z kníh a filmov, rozvinuté opisy, príbehy, odkazy, hodnotenia výstav a iných kultúrnych	Zažité spôsoby komunikácie pri dôležitých udalostiach.
	Выразить печаль, удручённость <i>Vyjadriť smútok, sklúčenosť</i>	Мне досадно. Действительно, вам нечему завидовать. Не обращайтесь на это внимание. Не грусти. Не отчаивайся. Не стоит опускать руки.			
	Выразить	Я рад, что вас вижу.			

	симпатии <i>Vyjadriť súcit</i>	Я испытываю радость ... Безмерно счастлив ...		podujatí a pod.	
	Выразить физическую боль <i>Vyjadriť fyzickú bolesť</i>	У меня раскалывается голова.			
	Успокоить, поддержать, придать смелости <i>Utešiť, podporiť, dodať odvahu</i>	Вы можете на меня положиться. Не сомневайтесь. Расслабьтесь. Успокойтесь. Держись.	Časovanie slovies. Vymedzovacie zámená.		

СПОСОБНОСТЬ 8: «ВЫРАЗИТЬ ОЖИДАНИЕ И РЕАГИРОВАТЬ НА НЕГО»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 8: „Vyjadriť očakávania a reagovať na ne“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Выразить ожидание и реагировать на него <i>Vyjadriť</i>	Выразить надежду <i>Vyjadriť nádej</i>	Я обещаю вам это. Даю вам /свое/ честное слово. Хотелось бы верить.	Krátky tvar prídavných mien. Prítomný a budúci čas slovies. Slovesný vid.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym a umeleckým štýlom.	Špecifiká vyjadrovania spokojnosti a nespokojnosti s rôznymi službami a produktami.
	Выразить разочарование <i>Vyjadriť sklamanie</i>	Я разочарован (-а). А я тебе (вам) так верил! Ты не оправдал мои надежды (моих надежд).			
	Выразить страх, беспокойство	Я очень обеспокоен.			

očekávania a reagovať na ne	<i>Vyjadriť strach, znepokojenie, úzkosť</i>		Skloňovanie osobných zámen. 2. stupeň prísloviak.	Typy textov: rozvinuté opisy, príbehy, písomná a elektronická korešpondencia, interview, inzeráty, úryvky z kníh a filmov, ukážky z dokumentárnych filmov, reklamácia, recenzie, novinové správy, články, diskusia, prezentácie a pod.	
	Заверить <i>Ubezpečiť</i>	Я сдержу /свое/ слово. Я обещаю вам это. Будьте спокойны. Можете на меня положиться.			
	Выразить облегчение <i>Vyjadriť úľavu</i>	Прыгать хочется от радости ... Камень с души упал.			
	Выразить удовлетворение <i>Vyjadriť spokojnosť</i>	Вполне доволен. Я удовлетворён.			
	Высказать недовольство, пожаловаться <i>Vyjadriť nespokojnosť, poťažovať sa</i>	Это дерзость. Мы так не договаривались. Я этого так не оставлю. Ты не сдержал слово! Ты же мне обещал!			
	Узнать об удовлетворенности/неудовлетворенности кого-либо чем-либо <i>Zistiť spokojnosť/nespokojnosť</i>	Вас заинтересовало ... Какое впечатление произвела (-вёл, -вели)			

СПОСОБНОСТЬ 9: «ПРЕДСТАВИТЬ СВОИ УВЛЕЧЕНИЯ И СВОЙ ВКУС»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 9: „Predstaviť záľuby a vkus“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
-------------	---------	-------------------	-------------------	--------------------	------------------------

Представить свои увлечения и свой вкус <i>Predstaviť záľuby a vkus</i>	Выразить, что я люблю, что мне нравится <i>Vyjadriť, čo mám rád, čo sa mi páči, čo uznávam</i>	Я обожаю ... Я восхищаюсь ...	Časovanie slovies. Slovné spojenia: любить кого? Что?+akuzatív увлекаться/интересоваться кем? Чем? + inštrumentál. 3.stupeň prísloviek a prídavných mien.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým a umeleckým štýlom. Typy textov: printová a elektronická korešpondencia, úvahy, eseje, správy, články z časopisov, prezentácie, recenzie, pokyny, diskusia, príbehy, úryvky z kníh a filmov, hodnotenia umeleckých výstav a iných kultúrnych podujatí a pod.	Rozdiely v umeleckých štýloch a dielach (hudba, literatúra, výtvarné a scénické umenie...).
	Выразить свою нелюбовь к кому-либо, к чему-либо <i>Vyjadriť, že niekoho/ niečo nemám rád</i>	Ненавижу ... Не терплю ... Не выношу ...			
	Выбрать из предлагаемого самое лучшее <i>Vyjadriť, čo uprednostňujem</i>	Из всех возможностей ... я выбираю ... Нет ничего лучше ...			

СПОСОБНОСТЬ 10: «РЕАГИРОВАТЬ В ОБОСТРЁННОЙ СИТУАЦИИ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 10: „Reagovať vo vyhrotenej situácii“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Реагировать в	Выразить свой гнев, плохое настроение	Это неслыханно. Вы что, свихнулись? Катастрофа.	Intonácia	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne.	Rozpoznanie citlivých tém

обострённой ситуации <i>Reagovať vo vyhrotenej situácii</i>	<i>Vyjadriť hnev, zlú náladu</i>	Всё к чёрту.	zvolacej a opytovacej vety. Frazeologizmy.	Texty sú písané hovorovým štýlom. Typy textov: karikatúry, príbehy, úryvky z kníh, filmov, články z časopisov, anekdoty a vtipy, diskusia, ukážky z televíznych relácií, úvahy, výklady, eseje a pod.	v kontexte vlastnej krajiny a cieľových krajín.
	Реагировать на гнев, на плохое настроение кого-либо <i>Reagovať na hnev, na zlú náladu niekoho iného</i>	У тебя что, ум за разум зашёл? У тебя с головой всё в порядке? Не бери в голову. Успокойся.			
	Обижать <i>Urážať</i>	Ну и дурной же ты! Не валяй дурака! Не вешай мне лапшу на уши.			
	Ругать <i>Nadávať</i>	Дурак! Не играй у меня на нервах. Не пудри мне мозги.			

СПОСОБНОСТЬ 11: «ОПРЕДЕЛИТЬ, СООБЩИТЬ И ПРИНЯТЬ/ВОСПРИНЯТЬ ПРАВИЛА ИЛИ ОБЯЗАННОСТИ»
УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 11: „Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Определить, сообщить и принять/воспринять правила или	Приказывать <i>Vyjadriť prikaz/zákaz</i>	Не высовывайтесь из окна! Проход закрыт! Стой! Иди!	Rozkazovací spôsob slovíes.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané	Spôsoby ochrany životného prostredia a ekologické riziká.
	Выразить	Поблагодарите за информацию.	Citoslovce		

обязанности <i>Stanoviť, oznámiť a zaujať postoj k pravidlám alebo povinnostiam</i>	моральную или социальную норму поведения <i>Vyjadriť morálnu alebo sociálnu normu</i>	За нарушение штраф. Соблюдайте чистоту (тишину)! Не стойте в проходе. Соблюдайте правила дорожного движения.	<i>можно, нельзя.</i>	hovorovým, administratívnym odborným i umeleckým štýlom. Typy textov: printová a elektronická korešpondencia, krátke úradné dokumenty, úradná korešpondencia, úryvky z kníh a filmov, pokyny, návody, články, odborné hodnotenia/recenzie a pod.	
	Получить разрешение <i>Žiadať o povolenie, súhlas</i>	Разрешите закурить? Можно выйти? Могли бы вы выдать мне квитанции ...			
	Согласиться с чем-либо, дать разрешение на что –либо <i>Dat' súhlas</i>	Можно закурить? Да, конечно. Пишите. Без проблем. Естественно. Само собой разумеется.			
	Отказать <i>Odmietnuť</i>	К сожалению, это невозможно. Это нельзя сделать (допустить). Это нереально. Это незаконно. Не имеете права. Ни под каким видом.			
	Запретить <i>Zakázať</i>	Вам сейчас нельзя ничего есть! Категорически запрещено!			
	Воспротивиться против запрета <i>Reagovať na zákaz</i>	Я этого так не оставлю. Не имеете права!			
	Угрожать <i>Vyhrožovať sa</i>	Я найду на вас управу. Я буду жаловаться. Я подам на вас в суд!			
	Обещать <i>Sľúbiť</i>	Я позабочусь об этом. Я сдержу слово. Ты можешь на меня положиться.			

СПОСОБНОСТЬ 12: «РЕАГИРОВАТЬ НА НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ ИЛИ СОБЫТИЕ» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 12: „Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinnosti“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Реагировать на несоблюдение правил или событие <i>Reagovať na porušenie pravidiel alebo nesplnenie povinnosti</i>	Признать свою вину <i>Obviniť (sa), priznať (sa)</i>	Я отнеслась к вам несправедливо. Я была неправа. Я была не совсем объективна ...	Rozkazovací spôsob slovíes. Krátky tvar prídavných mien.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: osobné listy, krátke úradné dokumenty, úradná korešpondencia, oznámenia, príbehy, rozvinuté opisy, varovania, diskusia, úryvky z kníh a filmov, argumentačné texty, odborné hodnotenia a pod.	Práva a povinnosti pri dodržiavaní ľudských práv, rozdielnosti medzi Slovenskom a cieľovými krajinami.
	Извиниться <i>Ospravedlniť (sa)</i>	Извини (-те), за опоздание. Простите, я так не думала. Я вам не помешал? Если да, то извините.			
	Отвергнуть обвинение <i>Odmietnuť/poprieť obvinenie</i>	Я в этом не виноват (-а). Я в этом не участвовал (-ла). Я ничего об этом не знаю. Я не имею к этому отношения.			
	Упрекать <i>Vyčítať/Kritizovať</i>	Тебе это нужно было ... Зачем ты это сделал ... Зря, ... Не стоило ... Как же так?			

СПОСОБНОСТЬ 13: «РЕАГИРОВАТЬ НА ЧТО-ЛИБО»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 13: „Reagovať na príbeh alebo udalosť“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Реагировать на что-либо <i>Reagovať na príbeh alebo udalosť</i>	Проявить интерес к чему-либо <i>Vyjadriť záujem</i>	А ты слышал, видел ... А тебе говорили ... Прекрасная новость ... А ты знал об этом? А мне говорили, что ...	Záporné zámená. Skloňovanie osobných zámen. Časovanie slovies.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym a umeleckým štýlom. Typy textov: príbehy, rozvinuté opisy, novinové články, faktografické texty, prednášky, diskusia, úryvky z kníh, filmov a televíznych programov a pod.	Kultúrne a historické rozdiely medzi Slovenskom a cieľovými krajinami.
	Проявить удивление <i>Vyjadriť prekvapenie</i>	Как же так? Ну надо же! Ах, вы здесь? Что? Вот так неожиданность! Вот это, да. Это меня не поражает. Это меня не шокирует. Ничего удивительного. Ну и что?			
	Выразить незаинтересованность <i>Vyjadriť nezaujem</i>	Мне безразлично. Мне всё равно. Меня это не трогает. Это меня не касается. Мне совершенно неинтересно.			

СПОСОБНОСТЬ 14: «ПРЕДЛОЖИТЬ И РЕАГИРОВАТЬ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 14: „Dať ponuku a reagovať na ňu“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Предложить и реагировать на предложение <i>Dať ponuku a reagovať na ňu</i>	Попросить кого-либо что-либо сделать <i>Žiadať niekoho o niečo</i>	Подождите! У меня к вам просьба. Передайте, пожалуйста, это вашему брату.	Rozkazovací spôsob slovíes. Zvolacie vety.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym a umeleckým štýlom. Typy textov: rozvinuté opisy, príbehy, osobné listy, krátke úradné dokumenty, úradná korešpondencia, prednášky, úryvky z kníh a filmov, bedekre, články v novinách a časopisoch, správy, diskusia, pokyny a pod.	Normy spoločenského správania, pravidiel zdvorilosti v písomnom a ústnom prejave.
	Ответить на просьбу <i>Odpovedať na žiadosť</i>	С удовольствием. Секундочку. Минуточку. Момент.			
	Предложить кому-либо что-нибудь сделать <i>Navrhnuť niekomu, aby niečo urobil</i>	Сделай это еще раз. Давай ...			
	Предложить сделать что-нибудь сообща <i>Navrhnuť niekomu, aby sme spoločne niečo urobili</i>	Давайте, начнем ... Мы придумали ... Я придумала ... У меня хорошая идея ... Пойдёмте...			
	Предложить свою помощь (сделать что-нибудь вместо кого-либо другого) <i>Ponúknuť pomoc</i>	Не волнуйся, я позабочусь об этом. Не сомневайтесь, я им скажу. Предлагаю свои услуги, свою помощь.	Časovanie slovíes давать/дать		
	Предложить что-нибудь	Я даю вам на время ... Возьмите ...			

	одолжить/подарить <i>Navrhnuť, že niečo požičiam/darujem</i>	Берите ... навсегда			
	Ответить на предложение кого-либо другого <i>Odpovedať na návrh</i>	Я вам очень благодарен. Я вам очень признателен/ обязан/. Спасибо вам за всё, что вы для меня сделали. Большое спасибо за вашу помощь. Спасибо, в следующий раз.			

СПОСОБНОСТЬ 15: «РЕАГИРОВАТЬ НА ТО, ЧТО ДОЛЖНО ПРОИЗОЙТИ» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 15: „Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Реагировать на то, что должно произойти <i>Reagovať na niečo, čo sa má udiť v budúcnosti</i>	Предостеречь от кого-либо и от чего-либо <i>Varovať pred niekým/niečím</i>	Курение вредит вашему здоровью! Вредно курить! Осторожно! Обрати (-те) внимание.	Časovanie slovies. Rozkazovací spôsob slovies. 2. stupeň prísloviok.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov:	
	Посоветовать <i>Poradiť</i>	Возьмите на размер больше. Мой совет вам ... На твоём месте я бы ... Я бы это ...			
	Помочь набраться	Ни пуха, ни пера! Я уверен – все получится.			

	смелости/Поддержать <i>Povzbudiť</i>	Буду болеть за тебя. Это не конец света. Это не так страшно. Могло быть и хуже. Лучше и быть не могло!		rozvinuté opisy, príbehy, printovaná a elektronická korešpondencia, osobné listy, krátke úradné dokumenty, pokyny, varovania, prednášky, úryvky z kníh, filmov a televíznych programov a pod.	Smerovanie spoločnosti do budúcnosti (rodinné vzťahy, výchova a vzdelávanie, spôsob bývania, odievania, spoločenský život, odpor voči konzumnej filozofii života...).
	Пожелать кому-либо <i>Vyjadriť želanie</i>	Желаю тебе много радости, удачи! Будь всегда здорова и весела.			

СПОСОБНОСТЬ 16: «РЕАГИРОВАТЬ НА ТО, ЧТО ПРОИЗОШЛО» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 16: „Reagovať na niečo, čo sa udialo v minulosti“ Uroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Реагировать на то, что произошло. <i>Reagovať na niečo, čo sa udialo v minulosti</i>	Вспомнить что-либо/кого-либо <i>Spomenúť si na niekoho/niečo</i>	Сколько воды утекло ...	Minulý čas slovies.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: rozvinuté opisy, príbehy, printovaná a	Formy a spôsoby
	Высказать, что я что-то/кого-то забыл <i>Vyjadriť, že som na niekoho/niečo zabudol</i>	Выпало из головы ... Я не помню ...			

	Напомнить <i>Pripomenúť</i>	Напомни мне, пожалуйста.		elektronická korešpondencia, osobné listy, diskusia, úryvky z kníh, filmov a televíznych programov, prednášky, faktografické texty, komentáre a pod.	pripomínania si významných výročí, špecifických udalostí z osobného a spoločenského života na Slovensku a v cieľových krajinách.
	Соболезновать <i>Kondolovať</i>	Примите мои глубочайшие соболезнования ... Примите, пожалуйста, выражение моего соболезнования по поводу смерти вашей ...			
	Поздравлять <i>Blahoželat'</i>	Дорогие наши родители! Мы поздравляем Вас с серебряной свадьбой. Ваша свадьба – большой праздник для нас, потому что благодаря этому событию мы появились на свет. Спасибо вам за всё! Всего самого хорошего!			

СПОСОБНОСТЬ 17: «РЕАГИРОВАТЬ ПРИ ПЕРВОЙ ВСТРЕЧЕ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 17: „Reagovať pri prvom stretnutí“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Реагировать при первой встрече <i>Reagovať pri prvom stretnutí</i>	Представить кого-либо <i>Predstaviť niekoho</i>	Господин Петров, госпожа Петрова, это моя жена ... Я хочу познакомить тебя с моим другом. Давайте знакомимся.	Rozkazovací spôsob slovíes.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým a administratívnym štýlom. Typy textov: interview, printovaná a elektronická korešpondencia, diskusia, oznámenia, úryvky z kníh	Špecifické témy komunikácie pri formálnych a neformálnych príležitostiach na Slovensku a v cieľových krajinách.
	Представиться <i>Predstaviť sa</i>	Мне кажется, что мы уже где-то виделись. Что знаем друг друга. Меня зовут ...			

				a filmov, diskusie, novinové články, ukážky z televíznych relácií a pod.	
	Реагировать на представление другого <i>Reagovať na predstavenie niekoho</i>	Я тоже рад с вами познакомиться. Счастлив с вами познакомиться. Рад (-а) знакомству.			
	Встретить <i>Privítať</i>	Добро пожаловать! С приездом! Заходи (-те)!			
	Произнести тост <i>Predniesť prípitok</i>	Выпьем за свободу ... Хочу поднять тост ... У меня есть тост ... Поднимем бокалы ...			

СПОСОБНОСТЬ 18: «ПЕРЕПИСЫВАТЬСЯ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 18: „Korešpondovať“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
	Начать писать письмо <i>Začať list</i>	Уважаемый Иван Петрович!	Časovanie slovies. Skloňovanie	Komunikačný kontext sa realizuje písomne.	Spoločné a rozdielne črty

Переписываться <i>Korešpondovať</i>	Закончить письмо <i>Ukončiť list</i>	С глубоким /искренним/ уважением ... Ещё я хочу добавить ... Люблю ...	podstatných a prídavných mien. Skloňovanie zámen.	Texty sú písané hovorovým, administratívnym, odborným i umeleckým štýlom. Typy textov: printová a elektronická korešpondencia, osobné listy, krátke úradné dokumenty, úradná korešpondencia, argumentačné texty, úvahy, hodnotenia.	formálnej i obsahovej stránky písania listov na Slovensku a v cieľových krajinách.
	Переписывать ся с кем- нибудь <i>Korešpondovať</i>	Твои письма для меня – большая радость. Жду ответа.			

СПОСОБНОСТЬ 20: «ОБМЕНИВАТЬСЯ МНЕНИЯМИ, РАЗГОВАРИВАТЬ С КЕМ-ЛИБО»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 20: „Komunikovať“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
-------------	---------	-------------------	----------	--------------------	------------------------

			dimenzia		
Обмениваться мнениями, разговаривать с кем-либо <i>Vymieňať si názory</i> <i>Komunikovať</i>	Начать разговор <i>Začať rozhovor</i>	Молодой человек, вы не знаете ... Простите, с кем я говорю ... Я вас где-то видел ... Мне кажется, я вас знаю ...	Časovanie slovies. Rozkazovací spôsob slovies. Podmieňovací spôsob slovies.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: rozvinuté opisy, príbehy, oznámenia, prezentácie, prednášky, diskusia, ukážky z televíznych relácií, správy, úryvky z kníh, televíznych programov a filmov, argumentačné texty a pod.	Špecifické prejavy prítomné pri komunikácii v materinskom jazyku a cudzích jazykoch a rešpektovanie slobody prejavu. Výchova k úcte a tolerantnosti.
	Взять инициативу на себя <i>Ujať sa slova v rozhovore</i>	Вы знаете ... Мне хотелось бы сказать ... Подожди, ...			
	Попросить слова <i>Vypýtať si slovo</i>	Я могу добавить ... Разрешите сказать ... Предоставьте (мне) слово, пожалуйста ...			
	Вернуться к недоговорённому, если меня перебили <i>Vrátiť sa k nedopovedanému, keď ma prerušili</i>	Я хотел (-а) бы вернуться к тому, о чём я говорил.			
	Не дать слова <i>Zabrániť niekomu v rozhovore</i>	Дослушай и потом говори! Вам никто не давал слова!			

СПОСОБНОСТЬ 21: «ПОДГОТОВИТЬ ПРЕЗЕНТАЦИЮ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 21: „Vypracovať štruktúrovanú prezentáciu“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková	Diskurzna	Interkultúrna dimenzia
-------------	---------	-------------------	----------	-----------	------------------------

			dimenzia	dimenzia	
Подготовить презентацию <i>Vypracovať štruktúrovanú prezentáciu</i>	Ввести тему, выразить основную мысль/ли <i>Uviesť tému, hlavnú myšlienku</i>	Тема нашего разговора/работы ...	Podmieňovací spôsob slovíes. Skloňovanie podstatných a prídavných mien.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym i umeleckým štýlom. Typy textov: diskusia, prednášky, prezentácie, webové stránky, faktografické texty, argumentačné texty a pod.	Pravidlá prezentácie vzhľadom na obsah i formu v cieľovom jazyku a v porovnaní s kultúrou prezentácie v materinskom jazyku.
	Ознакомить (-ся) с содержанием, с основой <i>Oboznámiť s obsahom a osnovou</i>	В работе рассматривается ... В докладе затрагиваются вопросы ...			
	Подробно рассказать <i>Rozviesť tému a hlavnú myšlienku</i>	А теперь подробнее ... Подробнее поговорим о ... Углубляясь в тему / в данную проблему ...			
	Перейти от одного пункта к другому <i>Prejsť z jedného bodu na iný</i>	Перейдем к ... Перейдём ко второму вопросу. Обратимся к следующему пункту.			
	Закончить свое выступление <i>Ukončiť výklad</i>	Благодарю вас за внимание. В завершение ... Мы пришли к выводу ... Сделаем вывод ...			

СПОСОБНОСТЬ 22: «РАСШИРИТЬ/ДОПОЛНИТЬ СОСТАВЛЕННУЮ ПРЕЗЕНТАЦИЮ/ДОКЛАД»

УРОВЕНЬ B2

Компетенция ч. 22: „Doplnit’ štruktúrovanú prezentáciu“ Úroveň B2

Компетенция	Функция	Интеракционные схемы	Языковая компетенция	Дискурсивная компетенция	Интеркультурная компетенция
Расширить/Дополнить составленную презентацию/доклад <i>Doplniť štruktúrovanú prezentáciu</i>	Выделить/Подчеркнуть/Обратить внимание <i>Zdôrazniť/dat’ do pozornosti</i>	Отметим ... Я хочу отметить, что ... Обратите внимание	Všetky gramatické javy okrem prechodníkov a príčastí.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: diskusia, prednášky, prezentácie, novinové články, úryvky z kníh, filmov, televíznych a rozhlasových programov, správy, faktografické texty, argumentačné texty, reportáže a pod.	Vzájomné ovplyvňovanie jazykov a využívanie internacionálnej lexiky.
	Отклониться от темы <i>Odbočiť od témy</i>	Отвлечёмся от темы ... Немного о другом.			
	Вернуться к первоначальной теме <i>Vrátiť sa k pôvodnej téme</i>	Не будем отвлекаться от темы ...			
	Привести пример <i>Uviesť príklad</i>	Скажем так ... Приведем пример ...			
	Цитировать <i>Citovať</i>	Приведу слова ... Согласно мнению ...			
	Сказать по-другому <i>Parafrázovať</i>	По словам ... Как считает ...			

СПОСОБНОСТЬ 23: «УЧАСТВОВАТЬ В ДИСКУССИИ/АРГУМЕНТИРОВАТЬ» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 23: „Zúčastniť sa diskusie/Argumentovať“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Участвовать в дискуссии/Аргументировать <i>Zúčastniť sa diskusie/Argumentovať</i>	Ввести новую тему, новые пункты дискуссии <i>Navrhnuť novú tému/bod diskusie</i>	Затронем другую тему. Перейдём к новой теме.	Všetky gramatické javy.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: diskusia, prednášky, prezentácie, novinové články, úryvky z kníh, filmov, televíznych a rozhlasových programov, správy, komentáre, argumentačné texty a pod.	Verbálne a neverbálne prejavy diskusie ako žánru.
	Отказаться от дискуссии <i>Odmietnuť diskutovať na ponúkanú tému/bod diskusie</i>	У нас нет вопросов ... Мы согласны с вами ...			
	Вернуться к теме <i>Vrátiť sa k téme/k bodu diskusie</i>	Вернёмся к теме ... Вернёмся к тому ...			

СПОСОБНОСТЬ 24: «УБЕДИТЬСЯ, ЧТО МОИ СЛОВА, ТО, О ЧЁМ Я ГОВОРИЛ, МОИ АРГУМЕНТЫ

БЫЛИ ПОНЯТЫ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 24: „Uistiť sa, že slová/výklad/argument boli pochopené“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Убедиться, что мои слова, то, о чём я говорил, мои аргументы были поняты <i>Uistiť sa, že slová/výklad/argument boli pochopené</i>	Убедиться в том, что слушатели меня поняли <i>Uistiť sa, že účastník komunikácie pochopil moje vyjadrenia</i>	Есть ли вопросы по данной теме? Вам всё понятно? Мы можем продолжать?	Všetky gramatické javy.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým a administratívnym štýlom. Typy textov: rozhovory, rozvinuté opisy, príbehy, novinové články, faktografické texty, argumentačné texty, technické diskusie, správy a pod.	Stretnutia a debaty s predstaviteľmi spoločenského, akademického, kultúrneho života Slovenska a cieľových krajín.
	Убедиться в том, что я правильно понял высказанное <i>Uistiť sa, že som dobre pochopil to, čo bolo povedané</i>	Вы хотите сказать, что ... Давайте уточним.			
	Убедиться в правильности понимания проблемного слова, фразы <i>Požiadat' o pomoc pri vyjadrení slova/slovného spojenia</i>	Я правильно использую это слово/ выражение? Если я вас правильно понял, то ...			
	Заменить забытое/незнакомое слово <i>Nahradiť</i>	Используйте другое слово ...			

	<i>zabudnuté/neznáme slovo</i>				
	Искать слова/ фразы <i>Hľadať slovo/slovné spojenie</i>	У меня это вертится на языке, но не могу вспомнить ...			
	Исправиться, вернуться к разговору <i>Opraviť sa, vrátiť sa k rozhovoru</i>	Я исправил (-ла) свои ошибки.			

СПОСОБНОСТЬ 25: «РАССКАЗАТЬ ЧТО-ЛИБО»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 25: „Porozprávať príbeh“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Рассказать что-либо <i>Porozprávať príbeh</i>	Рассказывать <i>Rozprávať</i>	Мне хотелось бы рассказать ... Жили-были ...	Všetky gramatické javy.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym a umeleckým štýlom. Typy textov: rozvinuté opisy, príbehy, novinové	Výtvarné, hudobné a literárne práce odrážajúce kultúru, históriu, zvyklosti Slovenska a iných krajín.
	Начать рассказ, анекдот <i>Začať príbeh historku, anekdotu</i>	В давние времена ... Давным-давно ...			
	Заключение <i>Zhrnúť</i>	Скажу в заключение ... Так закончилась эта история.			

				články, prednášky, úryvky z kníh a filmov, ukážky z dokumentárnych filmov, články, eseje, úvahy, recenzie, správy, anekdoty a pod.	
--	--	--	--	--	--

Odporúčané kompetencie

СПОСОБНОСТЬ 3: «ВЫБРАТЬ ИЗ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ» УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 3: „Vybrať si z ponúkaných možností” Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Выбрать из предлагаемых возможностей <i>Vybrať si</i>	Определить/Различить <i>Identifikovať</i>	Пример: Это город Сочи.	Skloňovanie podstatných mien. Štruktúra oznamovacej vety.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým	Životný štýl a interkultúrne rozdiely v jednotlivých regiónoch krajín, v mestách a na
	Описать <i>Opísať</i>	Пример: Сочи – это курортный город, находящийся на побережье Чёрного моря.			

<i>z ponúkaných možností</i>	Подтвердить. Не воспринять Выразить несогласие. Исправить. <i>Potvrdiť/Odmietnuť Opraviť</i>	Совсем, нет! Простите, но я вынужден отказаться от вашего предложения. Совершенно верно. Разумеется. Это не совсем так!	Používanie krátkeho tvaru prídavných mien.	a administratívnym štýlom. Typy textov: opisy, webové stránky a katalógy, novinové články, argumentačné texty, knižný cestovný sprievodca, diskusie a pod.	vidieku.
------------------------------	--	---	--	---	----------

СПОСОБНОСТЬ 5: «ВЫРАЗИТЬ СВОЕ ЖЕЛАНИЕ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 5: „Vyjadriť vôľu“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Выразить свое желание <i>Vyjadriť vôľu</i>	Выразить свои желания /мечты <i>Vyjadriť želania</i>	Мне хотелось бы ... Хотелось бы мне ... Я безумно хочу ...	Podmieňovací spôsob slovíes.	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym a umeleckým štýlom. Typy textov: osobné listy, krátke úradné dokumenty, úradná korešpondencia, prednášky a prezentácie,	Geografické a interkultúrne rozdiely v jednotlivých regiónoch krajín, miest a vidieka.

				diskusia, faktografické texty, úryvky z kníh a filmov a pod.	
	Выразить свои планы (ближайшие и будущие) <i>Vyjadriť plány</i>	У нас запланирована поездка в США. Мы намерены ... Спустя ... (история)	Budúci čas sloviess.		

СПОСОБНОСТЬ 6: «ВЫРАЗИТЬ СВОЮ СПОСОБНОСТЬ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 6: „Vyjadriť schopnosť“ Úroveň A2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Выразить свою способность <i>Vyjadriť schopnosť</i>	Показать свои знания <i>Vyjadriť vedomosti</i>	Мне (нам) известно, что ... По научным данным ... По результатам исследований ...	Časovanie slovesa znáť. Používanie krátkeho tvaru prídavných mien. Aktívne a pasívne konštrukcie. Časovanie slovesa vладеть чем?+ inštrumentál podstatných mien. Časovanie modálnych sloviess уметь, мочь (opakovanie).	Komunikačný kontext sa realizuje ústne alebo písomne. Texty sú písané hovorovým, náučným, publicistickým, administratívnym a umeleckým štýlom. Typy textov: osobné listy, krátke úradné dokumenty úradná korešpondencia,	Analýza informácií o školských systémoch, filozofii vzdelávania vlastnej a cieľovej krajiny.

				prednášky a prezentácie, odkazy, diskusia, faktografické texty, úryvky z kníh a filmov a pod.	
	Высказать своё незнание <i>Vyjadrit' neznanost'</i>	Невозможно определить ... Не доказано ... Нет точных данных ...			
	Показать свое умение что-либо делать <i>Vyjadrit' schopnost' vykonat' nejakú činnosť</i>	Есть возможность ... У меня есть способности ... Я способен/способна Я одарена-одарён ...			

СПОСОБНОСТЬ 19: «ЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ»

УРОВЕНЬ B2

Kompetencia č. 19: „Telefonovať“ Úroveň B2

Kompetencie	Funkcie	Interakčné schémy	Jazyková dimenzia	Diskurzívna dimenzia	Interkultúrna dimenzia
Звонить по телефону <i>Telefonovať</i>	Начать, поддержать и закончить телефонный разговор <i>Začať rozhovor</i> <i>Udržiavať rozhovor</i> <i>Ukončiť rozhovor</i>	Вы неправильно набрали номер. Вы не туда попали. Здесь таких нет. До свидания.		Komunikačný kontext sa realizuje ústne. Texty sú písané hovorovým štýlom. Typy textov: telefonické rozhovory, interview, ukážky z televíznych relácií, príbehy a pod.	Etiketa a etika telefonického komunikácie Dodržiavanie zdvorilosti a pravidiel pri telefonovaní.

6. Tematické okruhy a slovná zásoba

Slovná zásoba patrí k základným prvkom tvorby zmysluplného jazykového prejavu, preto aj pri vyučovaní a učení sa cudzieho jazyka je potrebné venovať jej výberu a osvojovaniu si náležitú pozornosť. Slovná zásoba má istú tematickú príslušnosť, ktorá sa prirodzene vo viacerých komunikačných témach prelína, najmä pri menej špecifickej, všeobecnej lexike.

Predložený dokument uvádza základné tematické okruhy, ku ktorým boli pričlenené podtémy bližšie špecifikujúce tematické okruhy. Tematické okruhy a podtémy sú v zásade spoločné pre všetky cudzie jazyky, ktoré sa vyučujú na našich školách. Naplnenie tematických okruhov konkrétnou slovnou zásobou, prípadne formulácia podtém, je špecifické pre každý jazyk. Nižšia úroveň vždy tvorí základ pre navrhnutie lexiky na vyššej úrovni.

Uvedené tematické okruhy a slovná zásoba sú odporúčané, nie povinné.

Rodina a spoločnosť

Osobné údaje

Rodina – vzťahy v rodine

Národnosť/štátna príslušnosť

Tlačivá/dokumenty

Vzťahy medzi ľuďmi

Náboženstvo

Náš domov

Môj dom/byt

Zariadenie bytu

Domov a jeho okolie

Bývanie v meste a na dedine

Spoločnosť a životné prostredie

Spoločnosť a jej životný štýl

Ľudské telo,

starostlivosť o zdravie

Ľudské telo

Fyzické charakteristiky

Charakterové vlastnosti človeka

Choroby a nehody

Hygiena a starostlivosť o telo

Zdravý spôsob života

Nemocnica a klinika, lekáreň a lieky, poistenie

Človek na cestách

Dopravné prostriedky

Osobná doprava

Príprava na cestu a cestovanie

Turistika a cestovný ruch

Problémy cestných, železničných a leteckých sietí

Vzdelávanie a práca

Škola a jej zariadenie

Učebné predmety

Pracovné činnosti a profesie
Školský systém
Celoživotné vzdelávanie
Pracovné podmienky

Človek a príroda

Zvieratá/fauna
Počasie
Rastliny/flóra
Klíma
Človek a jeho životné prostredie
Príroda okolo nás – ochrana životného prostredia

Voľný čas a záľuby

Záľuby
Literatúra, divadlo a film
Rozhlas, televízia a internet
Výstavy a veľtrhy

Výživa a zdravie

Mäso a mäsové výrobky
Zelenina a ovocie
Nápoje
Mliečne výrobky
Cestoviny a múčne výrobky
Stravovacie návyky
Stravovacie zariadenia
Príprava jedál
Kultúra stolovania
Zdravá výživa
Slovenská a ruská kuchyňa v dialógu kultúr

Uprostred multikultúrnej spoločnosti

Cudzie jazyky
Rodinné sviatky
Štátne a cirkevné sviatky
Zvyky a tradície v rôznych krajinách
Zbližovanie kultúr a rešpektovanie tradícií

Odievanie a móda

Základné druhy oblečenia
Odevné doplnky
Výber oblečenia na rôzne príležitosti
Druhy a vzory odevných materiálov
Móda a jej trendy

Šport nám, my športu

Druhy športu: zimné a letné, individuálne a kolektívne
Športové disciplíny
Význam športu pre rozvoj osobnosti

Nové smerovania v športe
Čestnosť športového zápolenia

Obchod a služby

Nákupné zariadenia
Pošta a telekomunikácie
Nakupovanie a platby
Hotelové a reštauračné služby
Centrá krásy a zdravia
Kultúra nakupovania a služieb

Krajiny, mestá a miesta

Krajiny a svetadiely
Moja krajina a moje mesto
Geografický opis krajiny
Kultúrne a historické pamiatky krajín a miest

Kultúra a umenie

Druhy umenia
Kultúra a jej formy
Spoločnosť – kultúra – umenie
Kultúra a jej vplyv na človeka
Umenie a rozvoj osobnosti
Kultúrny život

Človek a spoločnosť; komunikácia

Jazyk ako dorozumievací prostriedok
Formy komunikácie
Kultúra komunikácie

Mládež a jej svet

Aktivity mládeže
Vzťahy medzi rovesníkmi
Generačné vzťahy
Predstavy mládeže o svete
Konflikty predstáv a reality

Profesia a pracovný život

Výber profesie
Zamestnania
Pracovné pomery a kariéra
Platové ohodnotenie
Nezamestnanosť

Veda a technika v službách ľudstva

Technické vynálezy
Vedecký pokrok

Vzory a ideály

Človek, jeho vzory a ideály

Pozitívne a negatívne vzory
Individuálne priority a hodnoty

Slovensko

Geografické údaje
História
Turistické miesta a kultúrne pamiatky
Zvyky a tradície

Krajina, ktorej jazyk sa učím

Geografické údaje
História
Turistické miesta a kultúrne pamiatky
Zvyky a tradície
O človeku v krajine, ktorej jazyk sa učím

Vybraná odporúčaná lexika

Tematické okruhy				
1. Rodina a spoločnosť Osobné údaje Rodina – vzťahy v rodine Národnosť/štátna príslušnosť Tlačivá/dokumenty Vzťahy medzi ľuďmi Náboženstvo	имя, фамилия, девочка, семья, папа, мама, ребёнок, дети, сын, дочка, бабушка, дедушка, внук, внучка, дядя, тётя, двоюродный брат, двоюродная сестра, жить, работать, профессия, инженер, врач, медсестра, водитель, официант, официантка, служащий, служащая, предприниматель, предпринимательница, экономист, звать, меня зовут, представить, познакомить, познакомиться, подруга, друг, любить, отдыхать, играть, должен, должна, должны, помогать, надо, мыть, посуда, вытирать, поливать, пыль, выносить, мусор	русский, русская, русские, словак, словачка, словаки, имя, отчество, родиться, в 1978 году, 12.12.1978, гражданин, гражданка, граждане, анкета, паспорт, заграничный паспорт (загранпаспорт), свидетельство о рождении, заполнить, замужем, не замужем, жениться, женат, неженат	брак, гражданский/церковный, бракосочетание, регистрация, венчание, бракоразводный, процесс, золовка, опекун, опекать, пособие, декретный отпуск, уходить в декрет, кокетничать, поддерживать, обеспеченный, благосостояние, содержать, изменять, измена, свадьба, молодожёны, молодожёны, жених, невеста, муж, жена, супруг, супруга, обручение, обручаться, обручальное кольцо, целовать/поцеловать (-ся), встречаться, свидание	поститься, святая вода, иконостас, батюшка, исповедь, исповедаться, крёстный отец, крёстная мать, святой отец, молитва, молиться, православие, православный, монастырь, монах, монахиня, риза, богослужение, служба, литургия, грех, грешный, возмездие, гореть в аду, спасение, прощение, юродивый, блаженный, согрешить, канонизировать,

			дворец бракосочетания, отчим, мачеха, падчерица, пасынок, усыновить, родственник, родственница, племянник, племянница, новорожденный, тесть тёща, свёкор, свекровь, развод, разводиться/развес-тись, алименты, мать-одиночка, няня, заботиться, воспитывать, благополучный, уважать, бытовые проблемы, неполная семья, сирота, бездетный, многодетный, взаимопонимание, ценить, любовник, любовница, конфликт, ухаживать, свидетель, свидетельница,	купель, часовня, чёрт, сатана, демон, ангел-хранитель, ад, рай, дерево познания, Библия, библейский, Византия, византийский, Ветхий Завет, Новый Завет, заповедь, Иисус Христос, Бог, распятие, терновый венец, мученик, христианин
--	--	--	--	--

			медовый месяц	
2. Náš domov Môj dom/byt Zariadenie bytu Domov a jeho okolie Bývanie v meste a na dedine Spoločnosť a životné prostredie Spoločnosť a jej životný štýl	город, деревня, жить, дом, этаж, подъезд, лифт, комната, квартира, однокомнатная, двухкомнатная, трёхкомнатная, четырёхкомнатная, большая, маленькая, светлая, тёмная, уютная, большая, высокий, низкий, гостиная, детская, кабинет, спальня, кухня, ванная, туалет, балкон, лоджия, гардероб, помещение, прихожая, коридор, кровать, диван, кресло, удобный, ковер, телевизор, стенка, лампа, плита (газовая, электрическая), посуда, стакан, убирать, спать, между, посреди, перед, за, под, над, далеко, недалеко, близко, электроприборы, холодильник,	дом, частный, собственный, вилла, коттедж, панельный, кирпичный, многоквартирный, высотный, окрестность, зелень, переехать, удобство, вид, доволен, планировка, смежный, отдельный, выходить, сдавать, необходимый, мусорное ведро, чистить, пылесосить, убирать/убрать, стирать/выстирать, гладить, сковородка, устраивать, снять/снимать, объявление, новоселье, обмен, обменять, поменять, разменять, расположен, -а, -о, -ы, около, посредине, возле, лежать, стелить/постелить, просторный, слева, справа, снимать квартиру, наводить/навести порядок, огород, сад, сажать, разводить.	окружающая среда, удовлетворять, запросы, защита, фильтры, загрязнение, мусор, свалки, безотходный, отходы, радиоактивные, вещества, концентрация опасных веществ, радиационная, опасность, подписная кампания, чистота, воздух, изучать, растения, животные, решать, экологические проблемы, охрана, нарушение, экология, загрязнение, специалисты, игнорировать,	специальный, перемена, расслоение, богатые, бедные, бедность, новые русские, бомжи, бездомные, нищета, высокооплачиваемый, работа, воровать, жулик, владеть, недвижимостью, вкладывать, престижный, скромность, комфортный, доход, образ жизни, многонациональный, приватизация, фешенебельный, английский газон, декоратор, благотворительные организации, социальные пособия, нужда,

	морозильник, стиральная машина, микроволновая печь, пылесос, утюг, видеомагнитофон, музыкальный центр, мебель, висеть, настольная, ночная лампа, занавеска, бельё (постельное)		оставлять, закон, смог, принять, меры предосторожности, очистные сооружения, атомные электростанции, излучение, глобальное потепление, кислотные дожди	нуждаться, обеспечение, уверенность, безработица, испытывать, улучшать, льгота, ссуда, сокращать
3. Ľudské telo, starostlivosť o zdravie Ľudské telo Fyzické charakteristiky Charakterové vlastnosti človeka Choroby a nehody Hygiena a starostlivosť o telo Zdravý spôsob života Nemocnica a klinika, lekáreň a lieky, poistenie	человек (люди), голова, волосы (короткие, длинные, светлые, тёмные, каштановые, рыжие), блондин, блондинка, брюнет, брюнетка, лицо (круглое, продолговатое, смуглое, бледное, доброе, злое, в веснушках), нос (курносый, длинный, маленький, орлиный, картошкой), рот, губы, ухо (уши), глаз (-а), голубые, синие, карие, чёрные, шея, язык, зуб, щека, борода, усы, плечо, туловище,	характер, темперамент, сангвиник, холерик, меланхолик, флегматик, дружелюбный, скучать, жизнерадостный, преодолевать, отзывчивый, врожденный, нервный, система, уравновешенный, возбуждаться, успокаиваться, общительный, жестикулировать, вспыльчивый, удача, добиться, легко ранимый, обдумать, упрямый, поведение, раздражительный, подражать, трудность, одиночество, нерешительный, робкий,	вегетарианец, вегетарианка, диетическое питание, рациональное здоровое питание, усиленное питание, диета, не употреблять, наркотики, наестся, объесться, голодать, гречка, дрожжи, двигаться, равновесие, физическое и душевное здоровье, профилактика, проходить,	поликлиника, пациент, медпункт, роддом, палата, больничный лист, быть на больничном, приём, приёмные часы, наложить гипс, снять гипс, неотложная помощь, вызывать/вызвать, скорая помощь, оказать, первая помощь, больница, стационарное лечение (стационар) больницы, инфекционные, психоневрологичес-кие,

	грудь, живот, спина, рука, нога, палец, возраст, юноша, молодой, пожилой, старый, мужчина, старик, девушка, женщина, старуха, рост, средний, высокий, низкий	смелый, трусливый, честный, нечестный, веселый, грустный, температура, градусник (термометр), повыситься, понизиться, болеть/заболеть чем? ангиной, гриппом, болит (болят) что? горло, ноги, желудок, сердце, лёгкие, болезнь, заболевание, воспаление лёгких, туберкулёз, простуда, насморк, перелом, головная боль, состояние здоровья, участковый врач, педиатр, терапевт, дантист, глазной врач (окулист), регистратура, участковый врач, жаловаться, беспокоить, простудиться, дышать, дыхание, осмотреть, медицинский осмотр, проверить, рентген, направление, перелом, выздоравливать/выздороветь, зрение, близорукость, близорукий, дальнорукость, дальнорукый, машина скорой помощи, вызвать, сделать укол, кровь, сдать кровь на анализ	обследование, чистить зубы, умываться, принимать душ, делать зарядку, соблюдать гигиену	урологические, туберкулёзные, оперировать, делать операцию, госпиталь, дерматолог, гинеколог, уролог, психиатр, педиатр, кардиолог, травматолог, отоларинголог, стоматолог, хирург, терапевт, пенсионный возраст, диагностические центры, медицинская аппаратура, альтернативная медицина, гомеопатия, фитотерапия, акупунктура, рефлексотерапия, магнитотерапия, реабилитация, немедикоментозные способы, народные рецепты, обратиться, целитель, целебные, минеральные или
--	---	--	--	---

				грязевые источники, инвалидность, наркозависимость, кровяное давление, прописать лекарство, принимать лекарство, таблетка, капли, мазь, сироп, аптека, лечить, устойчивость организма, исследовать, страхование по болезни, пожизненное страхование, медицинская, страховая компания, страхование, (страховка), здравоохранение, медицинское обслуживание, платный, бесплатный
--	--	--	--	--

4. Člověk na cestách Dopravné prostriedky Osobná doprava Príprava na cestu a cestovanie Turistika a cestovný ruch Problémy cestných, železničných a leteckých sietí	транспорт, городской, трамвай, троллейбус, автобус, машина, автомобиль, такси, метро, водитель, таксист, пассажир, самолёт, аэропорт, вокзал, расписание поездов, идти, ходить, ехать, ездить, пешком, пройти, проехать, перейти, перекрёсток, переход, светофор, осторожно, свет, билет, пластиковая карта, компостер, турникет, остановка, стоянка такси, станция, войти, входить, выйти, выходить, спуститься, подняться, номер, посетить, пешеход, железная дорога, поезд, скорый, пригородный, электричка, вагон	отпуск, путешествие, путешествовать, посетить, поехать, побывать, отдыхать/отдохнуть, во время каникул, турист, туристическое агентство (турагентство), путёвка, путеводитель, проводник (-ница), приземлиться, рекомендовать, остановиться	отправиться, турпоход, поход, выбрать, маршрут, карта, переночевать, продлить, сократить, перенести, срок, совершить/отложить, стажировка, командировка, автотуризм, пребывание, турбаза, кемпинг, взморье, круиз, тур, прогулка, экскурсия, кража, грабёж, турфирма, стоимость, льготный, планировать, обменять деньги, справка, отдыхающий,	рейс, поезд дальнего следования, вагон – мягкий, жёсткий, купейный, спальный, вагон-ресторан, вокзал – речной, автобусный, автовокзал, камера хранения, прибыть, приходить, опаздывать, задерживать (-ся), уходить, перевозить, перрон, пересадка, платформа, авиабилет, льготный билет, обратный билет, аэродром, посадочная площадка, взлётная полоса, терроризм, беспосадочный полёт, вынужденная посадка, посадочный талон, борт,
--	--	--	--	---

			путешественник, курортник	стюардесса, линия автобуса, управлять машиной, зажигание, заправить (-ся), АЗС, бензин, застраховаться, ДТП – дорожно- транспортное происшествие, ПДД (правила дорожного движения), автоавария, пробка, колесо, сменить, скорость, задний ход, затормозить, проколоть, шина
5. Vzdelávanie a práca Škola a jej zariadenie Učebné predmety Pracovné činnosti a profesie Školský systém Celoživotné vzdelávanie	школа, класс, парта, доска, стул, стол, шкаф, полка, окно, дверь, стенгазета, школьные принадлежности, тетрадь, учебник, ручка, пенал, карандаш (простой, цветной), дневник,	работать, преподавать, преподаватель, преподавательница, директор, завуч, завхоз, посещать, сдавать/сдать, экзамен, поступать/поступить, закончить, успеваемость, сочинение, изучать, беседовать, задавать,	школа, начальная, основная, средняя, гимназия, коммерческое училище, специальные языковые школы, классы с углубленным изучением математики /информатики, языков/ интернат,	пройти, конкурс, собеседование, поступить, услуги, обеспечение, рабочее время, уверенность, бизнес, получить,

Pracovné podmienky	классный журнал, резинка, линейка, портфель, рюкзак, фломастер, мел, губка, тряпка, ученик, ученица, ученики, школьник, школьница, школьники, одноклассник, предмет, урок, занятие, перемена (большая, маленькая), отметка, оценка, диктант, контрольная работа, отличник, хорошист, троечник, двоечник, второгодник, учебный год, четверть, полугодие, каникулы, дежурный, расписание уроков, родной язык, иностранный язык, русский язык, словацкий язык, литература, английский язык, немецкий язык, математика, физика, история, география, обществоведение, биология, химия,	отвечать, списывать, факультатив, образование, среднее, высшее, будущее, настоящее, престижный, влиять, выбор, заработная плата (зарплата), маляр, визажист, токарь, столяр, электромонтер, машинист, парикмахер, авторитет, пользоваться авторитетом, университет, певец, певица, строитель, балерина, специальность, менеджер, программист, кассир, фермер	студенческое общежитие, лицей, колледж, академия, институт, техникум, вуз, университет, вступительные экзамены, выпускной экзамен, свидетельство, готовиться волноваться, экзамен на аттестат зрелости, пригодиться, записаться, курсы, усердно, регулярно, пятибалльная система, государственная, частная, церковная школа, содержание, решать, задачи, выучить, шпаргалка, провалиться,	заявление на работу, плата, зарплата, заработать, повесить, выплатить, увеличить, сократить, налог, экономить, долги, отпуск, отпуск за свой счёт, отгул, командировка, безработица, фирма, учреждение, агентство, работодатель, предприниматель, компаньон, собственник, заведовать, управлять, страхование, прибавка, занятость, поиск, отдел по трудоустройству, уволиться, подать заявление об уходе,
--------------------	--	---	--	--

физкультура, информатика, сочинение, пение, рисование, кружок, стихотворение, кабинет, физкультурный зал, раздевалка, учительская, учить, учиться, писать, читать, изучать, говорить, сказать, рассказать, рассказывать, слушать, смотреть, отвечать, ответить, считать, переводить, перевести, знать, открыть, закрыть, встать, вставать, класть, положить, взять, брать, поднять, поднимать, рисовать, стирать, стереть, присутствовать, отсутствовать, преподавать, строгий, любимый, справедливый, хороший, интересный, пример, образец, цвет, красный, синий,	присутствовать, пропустить/пропус-кать, прогуливать, отсутствовать, прогульщик, замечание, вызвать, исключить, учебный год, первое, второе полугодие, четверть, пройти, практика, курсы подать заявление, выпускник, выпускной бал, библиотека, предъявить, студенческий билет, получить, читательский билет, библиотекарь, читальный зал, требование, дипломная работа, аспирант, аспирантура, заочник, заочница, абитуриент, ассистент,	зачислить, штат, вакантное место, вакансия, безработный, специалист, повышать квалификацию, социальный пакет
---	--	---

	чёрный, белый, зелёный, коричневый, оранжевый, розовый, фиолетовый		бакалавр, магистр, магистратура	
6.Človek a príroda Zvieratá/fauna Počasie Rastliny/flóra Klíma Človek a jeho životné prostredie Príroda okolo nás – ochrana životného prostredia	домашние животные, гулять, кормить, собака, порода, дворняжка, породистая, шерсть, морда, хвост, лапа, вид, кошка, корова, лошадь, коза, овца, кролик, свинья, домашняя птица, курица (куры), гусь, утка, индюк, дикие животные, зоопарк, волк, лиса, олень, кабан, горный козёл, птицы: орел, сокол, воробей, ворона, синица; летать, улетать, прилетать, погода, хорошая, плохая, прекрасная, чудесная, пасмурная, ненастная, холодная, морозная, переменная, облачный, жаркий, туман, дождливый, ветреный, безветренный, светит	цветок, роза, тюльпан, пеларгония, подснежник, фиалка, дерево, фруктовые деревья, яблоня, груша, вишня, черешня, лиственные деревья, хвойные, береза, дуб, тополь, ольха, ель, сосна, пихта, лес (смешанный, хвойный), выращивать/вырастить, ботанический сад, сажать, пшеница, рожь, кукуруза	тундра, тайга, степь, субтропики, климат, умеренный, континентальный, морской, ядовитый, туризм, альпинизм, движение, скорость, фонд, водопад, скала, радиация, лесник, уникальный, кислород, охота, охотиться, космос, таять, ледник, континент, земной шар, глобус,	беречь планету, ухаживать, защищать, защитник природы, охрана, охранять, экология, загрязнение, экологическая катастрофа, Красная книга, вымереть, натуралист, хребет, массив, пастбище, макулатура, металлолом, ареал, заповедник, вмешиваться, загрязнять, воздух/воду/почву, выбросы, вселенная, озоновые дыры, материк, ледниковая пещера, карстовая пещера,

	солнце, идёт дождь, дует ветер, слабый, сильный, умеренный, осадки, молния сверкает, гром гремит, градус, термометр, мороз, жара, природа, времена года, весна, лето, осень, зима		родник, прилив, отлив, цунами, потоп, гейзер, вулкан, хищник	глобальное потепление, радиация, лагуна, бухта, залив, наводнение, извержение, засуха, высыхать, первопроходец, питомник, уничтожать, вымирающий вид, губить, угроза, исчезать
7.Voľný čas a záľuby Záľuby Literatúra Divadlo, film Rozhlas, televízia a internet Výstavy a veľtrhy	свободное время, увлечение, хобби, кататься на санках, на коньках, на лыжах, на велосипеде, на лодке, на роликовых коньках, играть в футбол, лепить снежную бабу, играть в снежки, купаться, загорать на солнце, кино, фильм, книга, радио, музыка, популярная, классическая, собирать,	художественная литература, рассказ, сказка, писатель, писательница, печатать, произведение, повесть, новелла, роман, фельетон, лауреат, премия (Нобелевская, Оскар), всемирно известный, знаменитый, выдающийся, нравиться/понравиться, музыка, популярная, классическая, оркестр, дирижёр, композитор, певец, музыкант, поп-группа, солист, балет, опера, оперетта, мюзикл, песня,	ярмарка, машины, электроника, картина, фотографии, товары, рынок, акция, посетитель, благотворительный, вернисаж, открытие, экспозиция, выставка, оформлять, скульптурная	выражать, влиять, уточнять, чувства, фантазия, красота, высказывать, обсуждать, человеческий, качества, портить, воспитывать, вкус, безвкусица, справедливость, любовь,

	коллекционировать, коллекция, салфетка, открытка, наклейка, марка, плакат, значок, этикетка, монета, фотография, играть на компьютере, танцевать, заниматься, музыкальный инструмент, гитара, скрипка, рояль (фортепьяно), труба, флейта, аккордеон, компакт-диск, журнал, петь, исполнять, интересоваться (-ся), записать (-ся), записывать, путешествовать, отдыхать, летний детский лагерь, палатка, костёр, поездка	романс, посещать/посетить, средства массовой информации, пресса/печать, газета (ежедневная), еженедельная ежемесячная подписаться/подписываться, вчерашний, сегодняшний, журнал, радиовещание, радиостанция, передавать/передать, радиопередача, телевидение, программа, телеканал, новость, известие, телеведущий, молодёжный, музыкальный, спортивный, научно-популярный, экран, цветной, чёрно-белый, сеанс, утренний, вечерний, снять/снимать, фильм, развлекательный, афиша, трагедия, комедия, кинорежиссёр, кинооператор, киностудия, кинофестиваль, художественный, документальный, приключенческий, исторический, кинокомедия, фильм ужасов, детективный, фантастика, вестерн, боевик, Интернет, электронная почта	группа, демонстрировать, претендовать, оценивать, международный выставочный центр, участвовать, комплекс, проводиться, спонсор, стенд, ассортимент, гарантии, каталоги, преискурanty, модель, контакт, сотрудничество, углубить, встречи	эмоциональность, волнение, впечатление, мировоззрение, ощущение, чувствовать, вдохновение, почитатель, знаток, доставлять наслаждение, кругозор, расширять кругозор, обожать, пользоваться успехом, кумир эстетические рассуждения и взгляды эстетический прием рецензент, рецензия
--	--	--	---	---

8. Výživa a zdravie Mäso a mäsové výrobky Zelenina a ovocie Nápoje Cestoviny a múčne výrobky Mliečne výrobky Stravovacie návyky Stravovacie zariadenia Príprava jedál Kultúra stolovania Zdravá výživa Slovenská a ruská kuchyňa v dialógu kultúr	меню, закуска, холодный, горячий, завтрак, обед, ужин, первое, второе, третье, мясо: говяжье (говядина), свиное (свинина), баранина; сахар, шоколад, фрукты, яблоки, груши, сливы, лимон, банан, арбуз, черника, земляника, овощи: картошка, капуста, морковка, перец, помидор, свёкла, петрушка, укроп, салат, перец, огурец; напитки: чай, какао; конфета, суп, овощной, мясной, куриный, борщ, рецепт, сок, фруктовая вода, минеральная вода, пепси-кола, ветчина, колбаса, сыр, котлеты, жареный, варёный, печёный, мороженое, рис, тарелка, глубокая, мелкая, чашка, вилка, нож, ложка, столовая,	хлеб, булочка, рогалик, мучное блюдо, тесто, пирог, пирожок, пирожное, торт, вермишель, макароны, спагетти, пельмени, сметана, сливки, взбитые сливки, йогурт, сыр, творог, молоко, масло, кефир	ресторан, кафе, закусочная, кондитерская, быстро, буфет, столовая, кулинария, официант, готовить/приготовить, кипятить/вскипятить, жарить/пожарить, тушить/потушить, тереть/потереть/натереть, резать/порезать/нарезать, варить, печь/испечь, обвалить, ополоснуть, пропустить, размолоть, измельчить, фаршировать, шинковать/нашинковать, подлить, заправить, взбить, замесить, откупорить,	накрывать/накрыть, богатый стол, угощать, тосты, попробовать, разгрузочный, вежливость, опаздывать, не принято, устраивать, в складчину, апперитив, садиться, приглашать, вести себя, ценить, оценивать, естественность, непринужденность, рациональное, здоровое питание, разнообразная пища, растительная пища, молочные продукты, белое мясо, рыба, клетчатка, витамины, застолье
--	---	---	---	---

	чайная, кофейная, кастрюля, чайник, есть, пить		поднять, раскатать	
9. Uprostred multikultúrnej spoločnosti Cudzie jazyky Rodinné sviatky Štátne a cirkevné sviatky Zvyky a tradície v rôznych krajinách Zbližovanie kultúr a rešpektovanie tradícií	язык, родной, чужой, словацкий, русский, английский, немецкий, поздравлять, праздник, семейный, праздновать, день рождения, именины, дарить, подарок, гость, хозяин, хозяйка, хозяева, домохозяйка, гостеприимный, добро пожаловать	иностранец, иностранные языки, славяне, славянский, чешский, польский, французский, испанский, итальянский, венгерский, немецкий, Новый год, День Конституции, Сочельник, Рождество, Масленица, Страстная пятница, Пасха, канун, День Независимости, День защитника отечества	соблюдать традиции, мультикультурный, обычай, ритуал, владеть, гуляние, вечеринка, национальный костюм, венки, этнография, представитель, нация, национальный, примета, суеверие, хранить, передавать, наследие, сокровище, привычка, интернациональный, взаимопонимание	церемония, полиглот, придерживаться, читать, уважать, тулуп, телогрейка, кокошник, носитель, самобытный, фатализм, сходство, отличие, проникать, взаимодействовать, постигать, расизм
10. Odievanie a móda Základné druhy oblečenia	одежда, пальто, плащ, шуба, платье, блузка, брюки, джинсы, юбка, платье, рубашка,	головные уборы, фуражка, кепка, шапка (меховая, вязаная), панама, бейсболка, берет, галстук, халат,	ткань, хлопчатобумажный, льняной, лён,	парча, демисезонный, тупой, круглый,

Odevné doplnky Výber oblečenia na rôzne príležitosti Druhy a vzory odevných materiálov Móda a jej trendy	комбинезон, джемпер, свитер, куртка, сарафан, купальник, плавки, костюм, пиджак, жилет, носки, чулки, колготки, гольфы, сапоги, ботинки, туфли, сандалии, кроссовки, кеды, тапочки, босоножки, кофта, пуловер, шарф, варежки, перчатки, носить, надевать, одевать, одеваться, размер, мне идёт это платье (не идёт)	пижама, трусы, жакет, бюстгальтер, комбинация, валенки, аксессуары, перчатки, зонт, пояс, ремень, сумка, галстук, украшения, браслет, серьги, кольцо, перстень, кулон, брошь, цепочка, бусы, бижутерия, одеваться модно, со вкусом	бархат, фланель, шерсть, шёлк, натуральный, синтетика, трикотаж, кружево, мех, яркий, одноцветный, однотонный, блестящий, гладкий, узор, рисунок, оттенок, редкий, плотный, нарядный, выходной, праздничный, будничный, кнопки, пуговицы, застёжка, молния, портной, свободный покрой, карман, мини, миди,	острый, носок, накидка, запонка, прилегающий, облегающий, обтягивающий, безвкусный, сузить, расширить, шить, ушить, укоротить, удлинить, капюшон, непромокаемый, фасон, вырез, разрез, подкладка, шов, отделка, в складку, заказ, кроить, сметать, наметать, ажурный, фартук, функциональный, новаторский, ультрамодный,
---	--	---	---	---

			макси, стиль, ткань в клетку (клетчатая), в цветочек (цветастая), в горошек, в полоску (полосатая)	модный, старомодный, быть в моде, последний писк моды, пуховик, дублёнка, элегантный, модельер (кутюрье), манекенщица, демонстрировать, демонстрация моды, показ моды, дизайн, портной, модель
11. Šport nám, my športu Druhy športu: zimné a letné, individuálne a kolektívne Športové disciplíny Význam športu pre rozvoj osobnosti Nové smerovanie v športe Čestnosť športového zápolenia		футбол, баскетбол, волейбол, хоккей, слалом, гандбол, фигурное катание, гимнастика, плавание, биатлон, бобслей, теннис, настольный теннис, бокс, лёгкая атлетика, соревнование, бегать/бежать, гребля, прыгать, прыжок (тройной), метать, метание, диск, копье, толкать, толкание, ядро, конный, верховая езда, проходить/пройти, гимнаст, чемпион (-ка), пятиборье, пятиборец, дзюдо, борец, велоспорт, фехтование,	болельщик, заниматься, играть, бросать, гребной спорт, гребные гонки, парусный спорт, плавать – брассом, кролем, стилем баттерфляй, вольный стиль, водное поло, поддерживать, байдарочный спорт, парусные гонки, рыбная ловля,	олимпиада, проводить/провести, соревнование, адреналин, аэробика, тренажёрный зал, альпинизм, опасный, сноуборд, скейт, бейсбол, допинг, паролимпиада, паролиmpiец, принимать участие, врождённый, физические недостатки,

		парусный спорт, победа, победитель, побеждать/победить, заниматься <i>чем?</i>	гандбол, спортивная гимнастика, велогонка, скачки, легкоатлет, эстафета, кросс, забег, ходьба, тяжелоатлет, штангист, штанга, классическая борьба, вольная борьба, схватка, стройная фигура, уверенность в себе, терпеливость, физическая сила, дисциплина, рассудительность	ограниченный, физические возможности, инвалиды, церемония, упорный, честный, терпеливый, уверенный в себе
12. Obchod a služby Nákupné zariadenia Pošta a telekomunikácie Nakupovanie a platby Hotelové a reštauračné služby Centrá krásy a zdravia Kultúra nakupovania a služieb		торговый центр, самообслуживание, отдел (мясной, хлебный, овощной, кондитерский, мебельный, обувной), кассир, крупный, услуга, бюро услуг, коммунальные услуги, ремонт, отремонтировать/чинить/починить, исправлять/исправить,	оптом, розница, автосервис, наличные, безналичный расчёт, кредитная карта, заключить, евро, распродажа, предварительный заказ,	салон красоты, завивка волос, стрижка, бритьё, салон красоты, парикмахерская, маникюр, педикюр, косметический салон, косметолог, макияж,

		ремонт обуви, сапожник, ремонт часов, часовщик, срочный, химчистка, пункт обмена валюты, телеателье, фотоателье, прачечная, отдать/сдать, почта, письмо, телеграмма, отправлять/отправить, получать/получить, звонить/позвонить, мобильный телефон, кабельное телевидение	заказывать/заказать, обслуживать/обслу- жить, кредит, предъявить, предлагать, упаковка, банка, пачка, пакет, кулёк, набор, коробка, заказчик, клиент, бартер, обмен, эффективный, нестандартный, бронировать/заброни- ровать, отель, пансион, апартаменты, номер, одноместный, администратор, регистрация, сервис, освободить номер	укладка волос, фитнесс-центр, тренажёр, велотренажёр, тренер, сбросить вес, худеть, конкурент, конкуренция, торговля, прибыль, скидка, обслуживать/обслу-жить, оптовый, розничный, поставка, зона свободной торговли, наркобизнес, букинистический магазин, фирменный магазин, ларёк, толкучка, блошиный рынок, прокатный пункт, штрих-код, сделка, ценные бумаги, акции, валюта, гарантия, дефект, рекламация,
--	--	--	--	--

				ссуда, спрос, полиэтиленовый пакет, удовлетворить, приобрести, надёжно, приватизация, акционер, капитал, обслуживание
13.Krajiny, mestá a miesta Krajiny a svetadiely Moja krajina a moje mesto Geografický opis krajiny Kultúrne a historické pamiatky krajín a miest		Европа, Азия, Америка (Северная, Южная), Австралия, государство, страна, край, озеро, река, море, океан, Атлантический, Северный Ледовитый, Тихий, Индийский, омывать, возвышенность, равнина, низменность, остров, полуостров, полюс (Северный, Южный), город, улица, площадь, столица, здание, кинотеатр, житель, старинный, современный, башня, цирк, музей, находится, далеко, близко, недалеко от, показать, центральный, памятник, парк, завод, фабрика, осмотр, курортный городок, федерация, федеративный, государственный, флаг,	страны света, север, юг, запад, восток, северо-запад, северо-восток, юго-запад, юго-восток, квадратный километр, широта, долгота, пояс, граничить, протяженность, составляет, занимать, покрывать, проходить, доходить, переходить, тянуться, соприкасаться, пересекать, пещера, вершина, хребет,	основанный, торговый путь, расположение, простираться, силуэт, фон, прославиться, исключительный, замок, град, костёл, церковь, часовня, лавра, монастырь, ратуша, куранты, мавзолей, осматривать, осмотр, достопримечатель

		гимн, герб, протянуться, положение, географический, город-миллионер, автономный, многочисленный, граница, граничить, округ, зона, побережье, заходить, явление, город-порт, портовый, крепость, бастион, традиция, фонтан, древний, монастырь, битва, торговля, торговый, путь, военный, флот, князь, княжество, нашествие, разрушать/разрушить, восстанавливать/восстановить, архитектор, награда, палата, значение, движение, северное сияние, в честь, император, дворянин	горы, низменность, бассейн, промышленность/тяжёлая, лёгкая/, сырьё /ценное, собственное, привозное/, запасы сырья, снабжать, обрабатывать, перерабатывать, уголь, торф, руда /железная, медная, урановая, кобальтовая, .../, фосфориты, гранит, цветные металлы, гидроэлектростанция, электростанция, атомная электростанция, теплоэлектростанция, металлургия /чёрная, цветная/, сталь, нефть, газ, алмазы, полезные ископаемые, машиностроение, промышленность	ности, следить, древний, искусство, памятник архитектуры, усадьба, исторический, здание, стиль, барокко, рококо, ренессанс, ампи́р
--	--	---	--	--

			/химическая, деревообрабатывающая, строительная, резиновая, текстильная, пищевая, стекольная, полиграфическая, .../	
14. Kultúra a umenie Druhy umenia Kultúra a jej formy Spoločnosť – kultúra – umenie Kultúra a jej vplyv na človeka Umenie a rozvoj osobnosti Kultúrny život Osobnostné vymedzenie pojmu kultúra Druhy umenia Vkus a nevкус v nás a vôkol nás			кинематограф, живопись, музыка, литература, музыка, театр, художник, живописец, жанр, пейзаж, портрет, натюрморт, бытовой, исторический, батальный, мольберт, драматический, театр миниатюр, любительский, цирк, экспозиция, оформлять, статуя, статуэтка, прикладное, изобразительное,	концерт скрипичный, фортепианный, фестиваль, конкурс, пианист, скрипач, танцовщик, ансамбль, исполнять, репетировать, дирижировать, аккомпанировать, гастролировать, кинохроника, сниматься, снимать, субтитры, сходить, настраивать, переключать, ценность, редкая красота, аншлаг, претендовать, покорить, восхищаться,

			музыкальное, скульптура, мозаика, проект, репродукция, графика, зодчий, реставратор, реставрировать, украшать, архитектура, зодчество, писать, резать, лепить творить создавать/создать	изумительный, поддельный, манерный, шедевр, поражать, подражать
15. Človek a spoločnosť; komunikácia Jazyk ako dorozumievací prostriedok Formy komunikácie Kultúra komunikácie			этика, общение, коммуникация, воспитание, воспитанный, послушный, вербальный, невербальный, недопонимание, непонимание, стараться, пытаться, дистанция, секретность, обсуждать,	такт, тактичный, жест, язык жестов, жестикулировать, глухой, немой, глухонемой, сурдоперевод, интимный, запрещённый, табу, сплетничать, непринуждённый, скованный,

			аудитория, слушатель, читатель, поведение, стандарт, вести себя, общий язык, договариваться, ссориться, конфликтовать, доброжелательный тон, мнение, сленг, речь, тост, произносить тост, печать, жест, жестикулировать, мимика, улыбаться, смеяться	ругаться, повышать голос, кричать, орать, убеждать, выслушивать, мат, материться, ругаться матом, жаргон, артикуляция, дикция
16. Mládež a jej svet Aktivita mládeže Vzt'ahy medzi rovesníkmi Generačné vzt'ahy Stretnutia generácií Predstavy mládeže o svete			объединяться, подрабатывать, знак, водительские права, стажировка, тусовки, пирсинг, бейсбол, татуировка,	своеобразный стиль, экзотика, прозвище, агрессивность, отказываться, стремиться, генерация, собираться,

Konflikty predstáv a reality			скейт, ролики, роллеры, сноуборд, панк, панки, металл, металлисты, путешествовать, скинхэды, скачать, ноутбуки, чат, sms-сообщение, камуфляжный, причёска, толпа, максимализм, компания, собственный, рэперы хиппи, байкеры	волноваться, неформалы, взгляды, неформальный, наркотики, адреналин, толкинисты, выделяться, отличаться, подростки, уважать, ссора, спорить, пустяки, независимость, самостоятельность, вседозволенность, тактично, отцы и дети
17. Profesia a pracovný život Výber profesie Zamestnania Pracovné pomery a kariéra Platové ohodnotenie			предприятие, офис, фирма, общество, страховое общество, частное предприятие, торговое предприятие, компания,	учреждение, общество с ограниченной ответственностью (ООО), акционерное общество (АО), закрытое акционерное общество (ЗАО), частный, предприниматель,

Nezamestnanost'			менеджмент, центр, агентство, турагентство, институт, бюро, отдел, банк, ферма, кооператив, работник, директор, заместитель, менеджер, начальник, заведующий, сотрудник, токарь, слесарь, банкир, коммерсант, изобретатель, бизнесмен, руководить, сотрудничать, поступить, подать заявление, принять, уволить, снять, назначить, должность,	представительство, филиал, штат, штатный работник, внештатный работник, работодатель, компаньон, собственник, владелец, проектировщик, дилер, командировка, управлять, занятость, биржа труда, трудоустройство, безработица, безработный, зарегистрироваться, вести переговоры, сдельная работа, работа по совместительству, почасовая работа, срочная работа, сверхурочная, двухсменная, безделье, трудоголик, производительность, добросовестный, безупречный,
-----------------	--	--	---	---

			умственный труд, физический труд, выпускник, интенсивный, поступить, перспективный, напряжённый, делать карьеру, карьерный рост, продвигаться по службе	небрежный, толковый, престижный, интеллектуальный, премия, зарплата, налог
18. Veda a technika v službách ľudstva Technické vynálezy Vedecký pokrok				исследование, исследователь, исследовать, открыть, открыватель, эксперимент, экспериментировать, опыт, проводить опыт, Нобелевская премия, лаборатория, научный, всемирный, прогресс, спутник, мобильник, Сим-карта, кредит, сеть, клавиатура, мышь, электронный,

				электронная почта, сайт, СПИД, прибор, рентген, искусственный, гарантия, инструкция, достижение, новинка, ноутбук, связь, MP-3-плеер, заряжать, устройство, подключаться, sms-сообщение, sms-ка, mms-сообщение, mms-ка, скачать, системный блок, монитор, модем, собака, сидеть в Интернете, сидеть в чате, поиск, пользователь, вакцина, пересадка, применять,
--	--	--	--	--

				разработать, НИИ, Научно- исследовательский институт
19. Vzory a ideály Človek, jeho vzory a ideály Pozitívne a negatívne vzory Individuálne priority a hodnoty				герой, антигерой, положительный, отрицательный, прототип, подражать, идол, фанатизм, фанат, поклонник, почитатель, образец, истерика, обожать, гордость, гордиться, ставить в пример, поколение, неформалы, хиппи, рокеры, рэперы, звезда, современник, поклоняться, идеализировать, преследовать, группироваться,

				группировка, банда, мафия, копировать, изгой, лидер, фан-клуб, относиться, быть в восторге, восторгаться, восхищаться, превозносить, осуждать, ценить, уважать, прислушиваться, советовать, совет
20. Slovensko Geografické údaje História Turistické miesta a kultúrne pamiatky Zvyky a tradície				территория, государство, граница, протяжённость, ширина, квадратный километр, численность, население, покрывать, занимать, длина, широта,

				долгота, высота, горы, озёра, вершина, возвышенность, низменность, полезные ископаемые, растения, материковая часть, суша, континент, поясное время, умеренный, хребет, основать, основатель, век, монеты, находки, раскопки, исторический, до нашей эры, раскопать, курорт, заповедник, пещера, усадьба, достопримечатель-ность
21. Krajina, ktorej jazyk sa učím				достопримечатель-ность, город-герой,

Geografické údaje História Turistické miesta a kultúrne pamiatky Zvyky a tradície O človeku v krajine, ktorej jazyk sa učím				курорт, Золотое кольцо, памятный, село, посёлок, район, регион, гражданин, гражданка, гражданство, республика, эмигрант, православие, знать, монархия, русская душа, простор, церемония, россиянин, россиянка, посольство, консульство, русскоязычный, отечество, отчизна, патриот, партия, министр, край, фольклор, изба, консервативный,
--	--	--	--	---

				дача, дачник, беженец, Дума, округ, коренной, миграция, мусульманство, патриарх, боярин, престол, необъятный, часовня, говор, диалект, застолье, верующий, мэр, губернатор, глава администрации, хоровод, частушки, крещение, национализм, конфессия
--	--	--	--	--

Literatúra

BEACCO, J.-C. *Les Dimensions culturelles des enseignements de langue*. Paris : Hachette éducation, 2000.

BEACCO, J.-C., BOUQUET, S., PORQUIER, R. *LEVEL B2 pour le français (utilisateur / apprenant indépendant) – Un Référentiel*. Paris : Didier, 2004.

BEACCO, J.-C., DE FERRARI, M., LHOTE, G. *LEVEL A1.1 pour le français (Publics adultes peu francophones, scolarisés, peu ou non scolarisés) – Référentiel et certification (dilf) pour les premiers acquis en français*. Paris : Didier, 2005.

BELZ, H., SIEGRIST, M. *Klíčové kompetence a jejich rozvíjení v praxi*. Praha : Portál, 2001. ISBN 80-7178-479-6.

BUTAŠOVÁ, A. a kol.: *Jazyková politika v Slovenskej republike 2004. Jej východiská a smerovanie*. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2006. ISBN 80-89225-04-07.

GÁBRIŠOVÁ, E. a kol.: *Pedagogická dokumentácia z ruského jazyka. Úroveň B2*. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2009. ISBN 978-80-89225-91-0.

KOLLÁROVÁ, E.: *Hovory o kulturologickom smerovaní cudzojazyčnej edukácie*, Bratislava, ŠPÚ, 2013. ISBN 978-80-89070-58-9.

Európsky Referenčný Rámec. Európske spoločenstvá, 2007. [cit. 2012.11.05] Dostupné na internete: http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/pdf/il-learning/keycomp_sk.pdf.

PASSOV, J. I., KOLLÁROVÁ, E., KIBIREVA, L.V. : *Koncepcija kommunikativnogo inojazyčnogo obrazovanija. Teorija i jejo realizacija*. Sankt-Peterburg, 2007. ISBN 978-5-86547-4098.

PASSOV, J. I. : *Metodičeskaja sistema inojazyčnogo obrazovanja kak adekvatnoje sredstvo razvitija umenija individualnosti vesti dialog kul'tur*. Lipeck, 2013. INN482 1006 962.

RIES, L., KOLLÁROVÁ, E. : *Svet cudzích jazykov dnes*. Bratislava : Didaktis, 2007. ISBN 80-89160-11-5.

Slovensko-anglicko-francúzsko-nemecký slovník termínov k Spoločnému európskemu referenčnému rámcu pre jazyky. Vydanie 2. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2009. ISBN 978-80-89225-71-2.

Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, učenie sa, vyučovanie, hodnotenie. Bratislava : Štátny pedagogický ústav, 2006. ISBN 80-58756-93-5, revidované vydanie 2013.